
UNIVERSITY OF ST. MICHAEL'S COLLEGE
3 1761 01878258 1

ŒUVRES

DE

DESCARTES

SUPPLÉMENT

INDEX GÉNÉRAL

M. Darboux, *de l'Académie des Sciences, doyen de la Faculté des Sciences de l'Université de Paris, et* M. Boutroux, *de l'Académie Française, de l'Académie des Sciences Morales et Politiques, professeur d'histoire de la philosophie moderne à la Sorbonne,* ont suivi l'impression de cette publication en qualité de commissaires responsables.

ŒUVRES

DE

DESCARTES

PUBLIÉES

PAR

CHARLES ADAM & PAUL TANNERY

SOUS LES AUSPICES

DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

SUPPLÉMENT

INDEX GÉNÉRAL

PARIS
LIBRAIRIE PHILOSOPHIQUE J. VRIN
6, PLACE DE LA SORBONNE, Ve

A LA MÉMOIRE

DE MON FRÈRE

Henri ADAM

Qui a commencé avec moi cette édition en 1894,
en a suivi tout le cours avec un vif intérêt
en m'aidant de ses précieux conseils, et n'en aura pas
vu l'achèvement.

12 Octobre 1913

CORRESPONDANCE DE DESCARTES

SUPPLÉMENT

I

CLXXXIV *bis*.

Descartes a Hogelande.

8 février 1640.

Imprimé dans les *Philosophical Collections* de Robert Hooke, 1679 : N° 5, p. 144.

Nobiliſſime & Amiciſſime Domine,

Ideam Mathematicam[a], de quâ ſcrib(eb)as, ſimul cum libro Comenii[b] nuper remiſi, quia cum illo fuerat

a. Petit écrit de quelques pages, que son auteur, John Pell, fera imprimer, en anglais, l'année 1650. Voir l'indication du texte, p. 5 ci-après, N° I. Descartes ignorait à cette date, semble-t-il, le nom du mathématicien anglais Pell. Voir, à ce sujet, t. III, p. 45, 46 et 51. Il le connaîtra plus tard, en 1645 et 1646, t. IV, p. 342-343 et 435-436.

b. Il s'agissait, non pas d'un livre imprimé de Comenius, mais de manuscrits, comme l'indique une note ci-après, p. 5-6, N° V. Or, à cette date de 1639-1640, Jean Amos Comenius (né en Moravie, 28 mars 1592, mort à Amsterdam, 15 nov. 1671), était surtout connu par le livre intitulé : *Janua Linguarum reſerata*, publié en 1631, traduit en douze langues européennes, et de plus en arabe, en turc, en persan et en mogol, (la traduction française est d'Étienne de Courcelles, en 1643). Mais il avait déjà en manuscrit son grand ouvrage : *Panſophia*, dont l'introduction venait

miſſa ; & quamvis non ab ipſo Comenio factam judicarem, putabam tamen pro ipſo ibi proponi tanquam in ſpecimen eorum quæ ſpeciatim de Matheſi polliceretur. Ideoque non niſi obiter illam inſpexi, jamque tantùm memini nihil me in eâ reperiſſe à quo multùm diſſentirem, & valde probaſſe quod primo loco omnis ſupellex Mathematica ibi enumeretur, & poſtea ipſe Mathematicus tanquam αὐτάρκης & ſe ipſo contentus deſcribatur.

In eumdem enim fere ſenſum duo ſoleo in Matheſi diſtinguere : hiſtoriam ſcilicet & ſcientiam. Per Hiſtoriam intelligo illud omne quod jam inventum eſt, atque in libris continetur. Per Scientiam verò, peritiam quæſtiones omnes reſolvendi, atque adeo inveniendi propriâ induſtriâ illud omne quod ab humano ingenio in eâ ſcientiâ poteſt inveniri ; quam qui habet,

d'être publiée à Londres, en 1639 : *Panſophiæ Prodromus*, c'est-à-dire « Avant-coureur de la Science universelle », et dont une esquisse paraîtra à Amsterdam chez Louis Elzevier, en 1645 : *Panſophiæ Diatypoſis*. Appelé en Angleterre pour la réformation des méthodes d'enseignement, Comenius se rendit à Londres au mois de sept. 1641 ; mais d'autres affaires occupaient alors le Parlement. Comenius partit donc pour la Suède, où il arriva au mois d'août 1642. Il y était appelé par Louis de Geer, qui devint son Mécène : ce qui lui permit de travailler, libre de tout souci, à Elbing pendant six années. Il voyagea encore en divers pays, jusqu'à ce qu'il vint se fixer en 1656 à Amsterdam, où la libéralité d'un nouveau Mécène, Laurent de Geer, fils du précédent, le mit à même de publier son ouvrage in-folio, en 1657. Il ne quitta plus Amsterdam jusqu'à sa mort, en 1671.

Samuel Sorbière, qui le vit à son passage en Hollande en 1642 (Comenius avait cinquante ans), le juge en ces termes : « Johannes Amos Comenius, *Januæ Linguarum* author, *Panſophiæ* futurus, oſtendit mihi » codicem ſuum manuſcriptum ad Panſophiam cudendam annotatorum. » Quæ farrago ! Quæ lituræ ! Quæ tranſpoſitiones ! Jehu, vevohu, inſcribi » meritò potuiſſent. Homo quinquagenarius, ex Angliâ in Pruſſiam tendens. Neſcio autem an talis à quo expectari debeant circa Philoſophiam » ſaniora, cùm in *Prodromo* & in *Phyſicâ* multa dicat jejuna, fluddana,

non ſane multum aliena deſiderat, atque adeo valde proprie αὐτάρκης appellatur. Et quamvis eorum quæ in libris continentur plane ignarus eſſe non debeat, ſufficit tamen illi generalis quædam notitia, quam præcipuos authores percurrendo non poteſt non acquirere, ut nempe locos faciat ex quibus jam inventa, ſi quando ei uſui ſint, petere poſſit. Multa enim ſunt quæ longe melius in libris quàm in memoriâ aſſervantur, ut obſervationes Aſtronomicæ, Tabulæ, Regulæ, Theoremata, & denique quicquid non ſponte inhæret memoriæ poſtquam ſemel eſt cognitum : nam quo paucioribus illam implemus, eo aptius ingenium ad ſcientiam augendam retinemus.

Valde autem optandum foret, ut illa hiſtoria Mathematica, quæ in multis voluminibus ſparſa, nondum

» chimærica. Quæ tamen opera extorta ſibi fuiſſe vi quâdam fatebatur, » improbabatque, nunc majora habens in animo & defœcatiora. In hunc » autem modum coràm me philoſophabatur ; aut potius philoſophari » videbatur; nam cùm neſcire vellem an ſatis viri mentem eſſem aſſe- » cutus, neſcio quas tenebras Comenius explicationis gratiâ effudit clarè » & apertè narratis nec ſtolidè quidem excogitatis. Templum enim » Sophiæ ædificaturum ſe dixit; aperturum portas, atria, ſanctuarium, » adyta ; poſiturum columnas, altare, candelabra ; addiditque Idæas, » ſuffitus; holocauſta, intelligentias, Cherubinos, chimæraſque in vacuo » bombinantes, aliaſque ridiculas metaphoras ſincipite ſano parvè » dignas. » (*Sorberiana*, Toloſæ, MDC XCI. Pag. 74-75.)

Sorbière, remarquons-le, juge ici le philosophe, non le pédagogue. Descartes aurait-il été aussi sévère pour Comenius? Non, sans doute, d'après quelques passages de la présente lettre. Eut-il, comme Sorbière, l'occasion de voir le novateur, lorsque celui-ci passa en Hollande, l'année 1642? On ne sait. Bayle, dans l'article *Comenius* de son *Dictionnaire*, analysant un ouvrage de Des-Marets, *Antirrheticus*, contre ce dernier, remarque ceci : « On n'oublia pas de lui dire (*à Comenius*) que, » pendant que ſes deux Mecenes (*Louis et Laurent de Geer*) avoient » vêcu, il n'avoit parlé de Des Cartes qu'honnêtement, au lieu qu'après » leur mort, il publia une Invective contre ce grand Philoſophe. »

integra & perfecta eſt, in unum librum tota colligeretur. Neque ad hoc ulli ſumptus in perquirendis aut coemendis libris eſſent faciendi. Cùm enim Authores alii ex aliis multa exſcripſerint, nihil ullibi extat, quod non in quavis mediocriter inſtructâ Bibliothecâ alicubi reperiatur; nec tam diligentiâ opus eſſet ad omnia colligenda, quàm judicio ad ſuperflua rejicienda, & ſcientiâ ad ea quæ nondum inventa ſunt ſupplenda : quod nullus, niſi ille veſter αὐτάρκης Mathematicus, recte præſtabit. Atqui ſi talis Liber extaret, facile ex eo unuſquiſque omnem hiſtoriam Mathematicam, atque etiam aliquam partem ſcientiæ addiſceret ; at nemo vere αὐτάρκης Mathematicus unquam evadet, niſi qui præterea ingenium ad id valde aptum naturâ ſortitus ſit, illudque longâ exercitatione poliverit.

Atque hæc quidem de theoriâ Matheſeως dicta ſint. Si quis autem omnia quæ ad ejus praxin pertinent, habere vellet, ut Inſtrumenta, Machinas, Automata, &c., næ ille ſi Rex eſſet, orbis terrarum impenſis omnibus ad hoc neceſſariis ſufficere nunquam poſſet. Neque vere etiam illis opus habet ; ſed ſatis eſt ſi omnium norit deſcriptionem, adeo ut ea, cùm uſus exiget, vel ipſe facere vel per artifices fieri curare poſſit. Vale.

Tuus ad omne obſequium
paratiſſimus famulus

DES CARTES.

Febr. 8
1640.

Cette pièce, si intéressante, vient la cinquième dans le recueil de Robert Hooke, après quatre autres que voici :

I.

Idea Mathefeωs Joannis Pellii S. Th. D. perfcripta ad S. H. (N° 5, p. 127.)

Les deux initiales S. H. désignent *Samuel Hartlib.*

II.

Menfe Octobr. An. 1639.

Ad exploranda varia eruditorum judicia de Pelliana illâ Mathematices non ita pridem editâ Ideâ, Dominus Theodorus Haak, *Regalis Societatis Socius, eam inter alios P.* Merfenno *tranfmiferat, qui Literis datis primo infequentis Novembris ita ad illud fubjectum refpondit.* (N° 5, p. 135.)

La Société Royale de Londres ne fut fondée qu'en 1662. Theodore Haak ne pouvait donc en être membre l'année 1639 ; mais comme il le devint plus tard, Robert Hooke pouvait bien lui donner en 1679 ce titre.

III.

His Literis receptis, & ipfo Autori Ideæ legendum exhibitis, ipfe ftatim inde occafionem arripuit ad D. Merfennum *fcribendi, ejufque objectiones omnes eluendi, hac fubfequente Epiftolâ.* (N° 5, p. 137.)

IV.

Ad has Literas D. M. Merfennus, *fequente 10 Decembris 1639, ita refpondit Domino Autori.* (N° 5, p. 143.)

V.

Tranfmifit at Leyden quoque idem D. Theodorus Haak *eandem Domini* Pellii *Ideam, unà cum fchedis quibufdam Comenianis ad*

Dominum Elichman, *M. D., cujus ope & procuratione Domini* Hogheland *nactus est subsequens singulare Domini* Cartesii *Judicium ipsas nempe ad Dominum* Hogheland *Domini* Cartesii *responsorias, sibi à Domino* Elichmanno, *mense Febr Ann, 1640, huc* (Londini) *transmissas.* (N° 5, p. 144.)

Elichman, docteur en médecine (M. D.), était mort le 10 août 1639. Mais Haak pouvait l'ignorer, et un ami commun Hogelande se trouvait là pour recevoir ses lettres et les communiquer à Descartes, qui habitait Leyde cet hiver de 1639-1640.

II

CXC *bis*.

Tome III, p. 65-69.)

THÈSES DU 10 JUIN 1640.

Henri de Roy (*Regius*), professeur à Utrecht, se faisait un devoir jusqu'à sa rupture avec Descartes, de lui envoyer en manuscrit, avant de les publier, ses propres écrits ainsi que les thèses de ses disciples. Descartes les lisait avec soin, et ne manquait pas d'y apporter les corrections et additions qu'il jugeait nécessaires. Le plus important des opuscules auxquels il collabora de la sorte, est un *Appendice* aux thèses du 23 et 24 déc. 1641, qui parut au commencement de 1642 ; par malheur, nous n'avons pu, malgré nos recherches, en retrouver aucun imprimé. (Voir t. III, p. 491-520.) Mais il avait aussi reçu auparavant, au mois de mai 1640, d'autres thèses, qui devaient être soutenues le 10 juin ; nous ne le savions que par une lettre de lui du 24 mai, où il propose de remanier certains passages. (Tome III, p. 65-69.) Or un exemplaire de ces thèses, telles qu'elles ont été publiées, vient d'être retrouvé par Cornelis de Waard, à qui nous sommes déjà tant redevables pour cette édition. Elles remplissent sept pages d'impression, ou plutôt douze avec la couverture (titre et dédicace) et la pièce de vers qui accompagnait d'habitude ces sortes d'essais. Nous donnerons ici ces thèses en entier, comme un curieux exemple de l'influence de Descartes, dès 1640, sur l'enseignement à l'Université d'Utrecht.

Diſputatio Medico-Phyſiologica
pro
Sanguinis Circulatione,
quam favente Deo Opt. Maximo,
ſub præſidio
Clariſſimi, Doctiſſimi, Expertiſſimique Viri,
D. HENRICI DE ROY, Medicinæ Doctoris, ejuſdemque
facultatis ut & Botanices in almâ Ultraj. Acad.
Profeſſoris ordinarii:
Exercitii gratiâ
Publicè defendere conabitur
IOANNES HAYMANNUS, Ziricæâ-Zelandus:
Ad diem 10. Iunii horâ 9. Matutinâ.

L'opuscule est dédié par l'auteur à un oncle qui lui tint lieu de père, Jacob Haymann, à un médecin de Middelbourg, Hermann Clyngbyl, qu'il appelle son Mécène, à Meinardus Schotanus, professeur de théologie et prédicateur à Utrecht, à Henri de Roy, son président de thèse, « Med. & Phil. Doct. præſidi ſuo plurimùm » honorando, necnon de ſtudiis ſuis quà publicè quà privatim plu» rimùm merenti », enfin à son ancien maître, D. Abraham Beeckman, « Juris Licentiato, ac Fliſſingani Gymnaſii moderatori » indeſeſſo, præceptori quondam optimè de ſe merito », (frère d'Isaac Beeckman, comme nous avons vu, t. I, p. 105 et 167).

DISPUTATIO MEDICO-PHYSIOLOGICA

PRO

SANGUINIS CIRCULATIONE

Theſis I.

Quamvis perpetua ſubſtantiæ noſtræ corporeæ diſſipatio perennem ex alimentis reſtaurationem deſiderat, ipſa tamen alimenta, niſi juſtâ præparatione alituræ fuerint aptata & in partes alendas propulſa, continuam iſtam diſſipationem reparare nequeunt. Conſiſtit autem illa præparatio (quæ vulgò Coctio dicitur), non in generatione aut corruptione alicujus formæ ſubſtantialis, ſed tantùm in adaptatione particularum inſenſibilium, ex quibus

alimenta conſtant, ut ea conformationem humano corpori idoneam acquirant[a].

II.

Ea duplex eſt : alia communis, quæ fit in omnibus viis, per quas hæ particulæ tranſeunt; alia eſt propria, eaque præcipua, quæ rurſum triplex : prima, quæ fit in ventriculo & inteſtinis ; ſecunda, quæ in hepate; tertia, quæ in corde. In ventriculo & inteſtinis fit, cùm cibus ore maſticatus & deglutitus, uti & potus, vi caloris à corde communicati & humoris ab arteriis eò impulſi, diſſolvitur & in chylum convertitur. In hepate, cùm chylus in illud non per aliquam vim attractricem, ſed ſolâ ſuâ fluiditate & preſſione vicinarum partium delatus, ſanguinique reliquo mixtus, ibi fermentatur, & (ut chymicorum more loquar) digeritur, atque in chymum abit. In corde, cùm chymus, ſanguini à reliquo corpore ad cor redeunti permixtus, & ſimul cum eo in hepate præparatus, in verum & perfectum ſanguinem, per ebullitionem pulſificam, permutatur[b].

III.

Atque hæc tertia peculiaris præparatio, quæ eſt vera ſanguificatio, duplex eſt : prior & poſterior. Prior ſanguificatio fit in dextro

a. Voir t. III, p. 66, l. 31, à p. 67, l. 3. Au lieu de *adaptatione,* Descartes proposait *præparatione*. — Rien ne distingue, dans le texte imprimé, ces trois lignes de tout ce qui précède ou qui suit. Nous les imprimons ici en gros caractères, parce que c'est une addition ou correction proposée par Descartes

b. *Ibid.*, p. 67, l. 3-18. La parenthèse : *ut chymicorum more loquar*, pour expliquer le mot *digeritur,* est aussi de Descartes, p. 68, l. 5-6.

cordis ventriculo, ex ſanguine è venâ cavâ in illum incidente. Poſterior fit in ſiniſtro cordis thalamo, è ſanguine qui ex dextro ventriculo per venam arterioſam in arteriam venoſam antea propulſus, in ſiniſtrum cordis ventriculum inſtillatur. Utriuſque hæc eſt hiſtoria. Vena cava, dextero cordis lateri adhærens, tres habet valvulas foris intrò ſpectantes: ſiniſtro verò cordis lateri inſeritur arteria venoſa, duabus valvulis foris apertis inſtructa; cumque hæc vaſa valde ſint lata, & magnâ ſanguinis copiâ perpetuò abundent, hinc neceſſariò, ubi cordis ventriculi ſanguine non ſunt diſtenti, duæ ſatis magnæ guttæ, una è venâ cavâ in dextrum ſinum, atque altera ex arteriâ venoſâ in ſiniſtrum ventriculum incidunt: quæ, propter ſuam ad dilatandum aptitudinem, cordiſque calorem, & reliquias ſanguinis ibi ardentes, mox accenduntur, & dilatantur; quo valvulæ, per quas guttæ ſunt ingreſſæ, clauduntur, & cor diſtenditur. Sed quoniam ob anguſtiam ſinuum ſanguis magis magiſque rareſcens illic hærere non poteſt, idcircò, eodem penè momento, in dextro ventriculo tres valvulas venæ arterioſæ, intus foras ſpectantes, aperit, & porro à calore agitatus per venam arterioſam erumpit, eamque cum omnibus ſuis ramis diſtendendo, ſanguinemque contentum propellendo, pulſare facit. In ſiniſtro verò ſinu, tres valvulas arteriæ magnæ, intus foras ſpectantes, pandit, per eaſque in arteriam magnam erumpit, eamdemque dilatat, & proximum ſanguinem, prioribus pulſibus calefactum & expulſum, in reliquas totius corporis arterias propellit, eaſque eo diſtendit & vibrat. Quoniam autem, expulſo è cordis ventriculis ſanguine, cor ex parte evacuatur, ipſeque ſanguis in arteriis refrigeratur, hinc poſtea cor & arteriæ detumeſcunt & ſubſidunt: quo contingit, ut denuò duabus aliis guttis detur in cor ingreſſus; quibus rurſus dilatatis & propulſis, nova fit cordis & arteriarum dilatatio & ſubſidentia. Cumque hic ſanguinis motus ſit perpetuus, hinc ſequitur illos alternatos cordis pulſus, quamdiu animal vivit, etiam eſſe perennes. Quoniam autem ſanguini, è venâ cavâ & arteriâ venoſâ cordis ventriculos ingreſſuro, tranſeundum eſt per auriculas quæ cordi ad fines dictorum vaſorum ſunt adnexæ, idcirco cordis & auricularum contrarius eſt motus: dum enim cor impletur, hæ deplentur; dumque illud depletur, hæ replentur[a].

a. C'est exactement le mécanisme de la circulation du sang dans le cœur, tel que Descartes l'avait expliqué : *Discours de la Méthode*, t. VI, p. 49-50, et presque dans les mêmes termes.

IV.

Admirandus igitur ille cordis arteriarumque motus à quatuor perficitur caufis : primo, à fanguinis cor ingredientis ad dilatationem aptitudine; fecundo, à cordis calore; tertio, à parte fanguinis quæ, poft fingulos pulfus ardens, aut tanquam fermentum, in corde remanet; quarto, à cordis vaforumque ipfius conformatione : non autem à peculiari facultate pulfificâ cordi infitâ & arteriarum tunicis ab ipfo communicatâ. Ad hanc fententiam accedit ARISTOTELES *lib. de Refpir. Cap.* 20 his verbis : *Pulfatio cordis ebullitioni fimilis eft; ebullitio enim fit cùm humor inflatur à calido, propterea quod amplior tunc ejus fiat molés. In corde autem, humoris perpetuò ab alimentis accedentis & extimam cordis tunicam attollentis per calorem dilatatio facit pulfum; & hoc fit femper & continue : affluit enim femper humor, ex quo fit fanguinis natura. Refilitio igitur five fubfidentia eft repulfio à condenfatione vi frigoris factâ. Pulfatio autem eft humidi calefacti inflatio* [a].

V.

Utrique cordis fanguificationi comes eft *pulfus,* miniftra verò fanguinis circulatio. Pulfus eft motus, quo cor & arteriæ ab ebulliente & protrufo per vices fanguine, alternatim dilatantur & contrahuntur. Ejus partes duæ funt : *Diaftole* & *Siftole.* Diaftole eft pars pulfûs, quâ cor à fanguine ex venâ cavâ in dextrum ventriculum & ex arteriâ venofâ in finiftrum incidente, ibidemque rarefcente & ebulliente; arteriæ verò à rarefacto in corde fanguine atque in illas erumpente, reliquumque arteriarum fanguinem propellente, & illum ac tunicas earum concutiente, eodem momento dilatantur. Syftole eft pars pulfûs, quâ cor, propter expulfam ebullientis fanguinis partem, detumefcit; & fimul arteriæ, ob refrigerationem fanguinis impulfi, fubfidunt. Itaque fanguinis è corde in arterias protrufio fit in utrorumque Diaftole, quæ eodem tempore in utrifque contingit, non in cordis Syftole : quod evidentiffimè probatur vulneribus quæ cordi & arteriis infliguntur, in quibus,

a. Ce texte d'Aristote avait été rappelé par Plempius dès la fin de 1637 (t. I, p. 497, l. 5-15), et Descartes s'en souviendra plus tard, dans sa *Description du corps humain,* en 1648 (t. XI, p. 245, l. 1-6).

in utrorumque Diaſtole, ad oculum videre eſt, ſimul cor & arterias intumeſcere, vulnera & ventriculos dilatari, ſanguinemque ſubſultim effluere.

VI.

Sanguinis circulatio eſt motus quo ſanguis è corde per arterias perpetuò expellitur in venas, quæ arteriis ſunt continuæ, & è venis porro repellitur in ipſum cor. Cùm enim cor ab unâ parte habeat arteriam magnam, ab alterâ venam cavam, quarum rami in capillaria vaſa attenuati ſine ullâ interruptione inter ſe continuantur : ſanguinis itaque aliquantâ parte vi fervoris è cordis thalamis in arterias propulſâ, neceſſariò tantundem in venas & conſequenter rurſus ad cordis ventriculos propellitur. Nullâ itaque opus eſt cordi facultate attractrice : præſertim cùm nulla attractio in rerum naturâ detur, niſi cùm attrahens rei attrahendæ eſt affixum.

VII.

Hæc ita dicta eſt, quod tota ſanguinis moles hoc itu & reditu circulum quendam ſpatio viginti quatuor horarum compluries faciat, qui ſanguificationi quammaximè eſt neceſſarius. Sanguis enim non uno per cor tranſitu, ſed quamplurimis coquitur reciprocationibus, in quibus modo hæ, modo illæ ſanguinis particulæ corpori alendo evadunt aptæ. Et niſi ſanguis circulum illum percurreret, quoniam identidem major ſanguinis quantitas in cor infunditur, quàm ab alimentis ſuppeditatur, copioſiorque ſanguis in venam arterioſam & arteriam magnam è corde expellitur, quàm ad partes alendas eſt neceſſarius, aut in alituram, ob plerarumque ſanguinis arterioſi partium craſſitiem, abire poſſit : hinc omnibus venis exhauſtis, arteriiſque à nimiâ ſanguinis copiâ vel diſruptis vel adeo repletis, ut venienti ſanguini locus dari nequiret, neceſſariò cordis ſanguificatio ſiſteretur, homoque mox interiret.

Hanc ſanguinis circulationem quoque confirmat ocularis ſanguinis in manu vel brachio &c. aſcendentis inſpectio.

Atque etiam quotidiana Chirurgorum experientia, qui vinculo in partem aliquam injecto, eoque moderatè aſtricto, animadvertunt, non citra, ſed ultra vinculum, venas intumeſcere ; atque, illis ibidem inciſis, ſanguinem maximo cum impetu effluere [a].

a. Voir t. VI, p. 51, l. 1-21.

Idem probant Anatomici, qui ligatâ arteriâ magnâ prope cor, eaque intra ligamentum & cordis parenchyma amputatâ, totum ferè animalis sanguinem per cor brevissimo temporis spatio exhauriunt [a].

Eadem est manifesta ex modo quo cor extremos corporis artus calore suo perfundit, qui frigore necessariò enecarentur, etiamsi cor instar ferri candentis esset ignitum, nisi circulatione hac incalescerent [b].

Uti etiam ex valvulis, quæ in venis inveniuntur : hæ enim impediunt, quo minus sanguis in pedes descendere vel in caput ascendere queat [c].

Hanc verissimam Viri Nobilissimi & Incomparabilis D. RENATI DES CARTES sententiam nuper litteris familiaribus labefactare conatus est PLEMPIUS *in Lovaniensi Academiâ Medicinæ Professor*. Quamvis autem solidissimè ad argumenta, quæ proposuit, ipsi sit responsum, & plus quàm satisfactum : placuit tamen ipsi rem privatim actam, inscio RENATO, publicam facere Doctorumque circulo arbitrandam subjicere. Ut itaque Disputationis hujus Moderator etiam suum hîc interponat arbitrium, videtur non tantùm per compendium (uti ipse ait), sed cum veritatis dispendio, nec satis bonâ fide, res ab ipso, in libro quem *Medicinæ Fundamenta* appellat, fuisse enarrata : Responsiones enim ad objectiones & instantias, partim mutilavit & pervertit, partim artificio quodam præteriit; quod jam diu iis constat, in quorum manibus litteræ istæ, biennio ante editum PLEMPII librum à compluribus descriptæ, versantur, & porrò cuivis (ut equidem existimo) fiet manifestum, ubi in publico hoc examine argumenta ejus ventilabuntur [d].

VIII.

Posteriori sanguificationi, quam in sinistro cordis ventriculo perfici antea diximus, inservit *Respiratio*. Quæ est thoracis alterna dila-

a. Voir t. VI, p. 51, l. 17, à p. 52, l. 2.

b. *Ibid.*, p. 52, l. 29, à p. 53, l. 7.

c. *Ibid.*, p. 51, l. 21-27.

d. Voir comment, pour tout cet alinéa, Regius et son disciple Haymann ont tenu compte de l'observation de Descartes, t. III, p. 68, l. 15-20. Les lettres échangées entre Plempius et le philosophe se trouvent aux t. I et II de cette édition, de sept. 1637 à mars 1638. Le livre de Plempius, *Fundamenta Medicinæ*, parut en 1638 (t. I, p. 521 et 534-536).

tatio & contractio, quâ aër modò in pulmones impellitur ad ſanguinem qui in vaſis pulmonum exiſtit, refrigerandum, modò ex iiſdem rurſùm cum vaporibus & fuliginibus expellitur. Niſi enim ſanguis, per venam arterioſam è dextro cordis ſinu egreſſus, ab aëre inſpirato refrigeretur, & antequam ſiniſtrum cordis thalamum ingrediatur, rurſus è vapore in verum ſanguinem condenſetur, non poterit ignem, qui in ſiniſtro ventriculo ardet, novo fomite conſervare & nutrire : quemadmodum oleum in vaporem attenuatum elychnii flammam alere nequit[a].

Hic verus ejus uſus primùm ex eo patet, quod animalia, quibus tantùm unus eſt cordis ſinus, etiam pulmonibus careant[b]; & deinde quod fœtus in utero exiſtens, ubi iſto reſpirationis uſu privatur, duos meatus habeat, qui ſpontè clauduntur in lucem editis : unum (qui canaliculi inſtar eſt), per quem pars ſanguinis in dextro cordis ſinu rarefacti in aortam tranſmittitur, parte alterâ in pulmones abeunte ; & alium, per quem pars ſanguinis, in ſiniſtro cordis ſinu rarefaciendi, è venâ cavâ defluit, & parti alteri ex pulmonibus venienti miſcetur[c].

IX.

Reſpirationis partes duæ ſunt : *Inſpiratio* & *Exſpiratio*. Inſpiratio eſt pars reſpirationis, quâ thorax vi muſculorum inſpiratoriorum dilatatus, aërem per os & nares in pulmones impellit, & ſanguinem in pulmonibus exiſtentem refrigerat. Exſpiratio eſt pars reſpirationis, quâ thorax vi muſculorum exſpiratoriorum contractus, aërem calidiorem & fuliginoſos vapores per os & nares expellit. Aër itaque in inſpiratione pectus ingreditur, non propter fugam

a. Tome VI, p. 53, l. 8-15.

b. *Ibid.*, l. 15-17.

c. Ceci est le propre texte que Descartes proposait dans sa lettre du 24 mai 1640, t. III, p. 68, l. 21-28. Quelques mots à peine sont changés : *deinde* (pro *ſecundò*, l. 1), *in lucem editis* (pro *adultis*, l. 3), *miſcetur* (pro *permiſcetur*, l. 8-9). La même raison se trouvait indiquée déjà dans le *Discours de la Méthode*, t. VI, p. 53, l. 17-23. On retrouve encore les mêmes idées, quelque peu modifiées, dans la *Description du Corps humain*, t. XI, p. 237-238.

vacui attractus, cùm attractio ob illius fugam nulla detur nec dari possit, sed quia thoracis dilatatione vicinus aër, cujus particulæ tam crassæ sunt, ut poros pectoris penetrare non possint, de loco deturbatur; qui porrò alium loco movet; & cùm omnia corporibus plena sint, nec vel minimum sit vacuum in totâ rerum universitate, necessariò aër, à pectore & alio aëre sic pulsus, in thoracem dilatatum per asperam arteriam adigitur, ubi spatium eodem tempore fit, ad aërem qui loco deturbatur recipiendum : eodem modo, ut, in follis ventilatione, aëris impulsum quotidiè fieri videmus[a].

X.

Respiratio alia *voluntaria* est, alia *naturalis*. Voluntaria est, quâ anima, nobis volentibus & cogitantibus, principia nervorum, inspiratoriis musculis insertorum, alternatim aperit; quo spiritus animales in musculos influentes eos secundùm latitudinem distendunt, pectusque vicissim dilatant & contrahunt. Respiratio naturalis est illa, quæ fit, nobis animum non advertentibus (ut e. g. in sommo), à certâ conformatione meatuum qui sunt in partibus cerebri, à quibus thoracis nervi oriuntur; quâ, nobis non cogitantibus, spiritus animales copiosius influunt, modò in musculos inspiratorios, modò in exspiratorios. Nec mira sit illa reciprocatio spiritus per vices ab uno movente contingens, cùm mille modis videamus alternas reciprocationes fieri posse in automatis, ab unâ aliquâ vi perpetuò & eodem modo operante. Quemadmodum spiritus à corde in cerebri ventriculos continuò & ferè eodem modo influunt : sic in horologio particula illa, quæ vulgò *inquies*[b] dicitur, ob solam partium ipsius Machinæ conformationem, reciprocam patitur agitationem, etsi spira ferrea, vel appensum pondus, semper eodem tenore rotulas moveat.

XI.

Atque hæc jam tradita doctrina dogmaticam Medicinam non (ut quidam perperam credunt) evertit; sed plurimùm firmat atque illustrat, necnon innumera Naturæ arcana detegit.

FINIS.

a. Voir cette même comparaison du soufflet, pour expliquer le jeu du poumon, t. XI, p. 140, l. 3-5.

b. On dit encore, avec ce sens particulier, le « mouvement » d'une horloge ou d'une pendule.

III

CCCXVII *bis*.

DESCARTES A COLVIUS.

Egmond du Hoef, 5 septembre 1643.

Autographe de la collection particulière du baron de Vos van Steenwijk, à Windesheim près de Zwolle, signalé et communiqué par le Dr P.-C. Molhuysen, conservateur des MSS. de la Bibliothèque de l'Université de Leyde.

Monſieur,

Vous verrez icy vn inſigne effect de ma negligenſe, en ce que, depuis trois ſemaines que i'ay receu celle que vous m'auez fait la faueur de m'eſcrire, ie n'ay ſceu obtenir de moy le loyſir de relire les papiers que i'auois promis à Monſieur Beuerovicius[a]. Enfin vous les trouuerez auec cete letre, & m'obligerez, s'il vous plaiſt, de les luy donner, & l'aſſurer de mon tres humble ſeruice. I'ay effacé le nom du medecin de Louuain; car ayant eſté deſobligé par luy, i'euſſe deu luy donner quelque trait de plume en paſſant, & i'ayme mieux le meſpriſer. I'ay adiouſté quelques mots à la marge en vn endroit[b], leſquels doiuent eſtre diſtinguez du reſte, affin qu'on ne puiſſe dire que i'aye changé aucun mot en ma reſponſe, ainſi qu'a fait

a. Voir l'éclaircissement qui suit cette lettre : notices sur Colvius et sur Beverovicius, p. 17-18.

b. Tome I, p. 527-528, variantes : *Nota, ut hoc experimentum... in ſyſtole ſentitur*. On n'a pas tenu compte de la recommandation de Descartes : l'imprimé de 1644 a inséré cette addition, sans que rien ne la distingue du texte qui précède et qui suit.

le medecin de Louuain, qui l'a fait imprimer entierement falsifiée.

Il y a long temps que i'ay parcouru Kirkerus[a]; mais ie n'y ay rien trouué de solide. Il n'a que des forfanteries[b] à l'italiene, quoy qu'il soit Allemand de nation.

I'auois auſſi desia vu la lampe de Vendelinus[c]; mais elle ne m'a point esclairé.

Ie suis,

Monsieur,

Vostre tres humble

& tres fidelle seruiteur,

DES CARTES.

Du Hoeff, le 5 Sept. 1643.

Adresse :

A Monsieur,

Monsieur Colvius, &c.

a. Il s'agit du livre : *Magnes sive de Arte Magnetica*, du P. Kircher, jésuite. Voir une lettre de Descartes à Huygens, du 31 janvier 1642 (t. III, p. 520). Voir aussi les notes prises par Descartes sur ce livre (t. XI, p. 635-639).

b. « Forfanteries » : c'est le même mot, dont Descartes se sert à l'adresse de Kircher, dans une autre lettre, t. V, p. 548, l. 6. (Clerselier avait imprimé à tort : *farfanteries*.) Il ajoute ici : « à l'italiene ». Voir ce qu'il dit ailleurs, à deux reprises, des Italiens (t. II, p. 493-494 et p. 533-534). Kircher (Athanase) était né à Fulda (exactement à Ghysen, près de Fulda), le 2 mai 1601, comme l'indique le titre de son livre : *Athanasi Kircheri* FULDENSIS *Buchonii*... (t. III, p. 524); mais il demeura longtemps à Rome, où il mourut, le 27 nov. 1680. Colvius, d'autre part, avait aussi séjourné, comme pasteur protestant, à Venise, de 1620 à 1627. Descartes et lui s'étaient sans doute entretenus plus d'une fois de leurs voyages en Italie et s'entendaient à demi-mot.

c. Voir, sur cet ouvrage de Wendelin, l'éclaircissement, p. 18-19.

Colvius (Andreas Kolff) naquit à Dordrecht, en 1594, et il y mourut, le 1er juillet 1676. « Ministre de la parole de Dieu » à Venise de 1620 à 1627, puis dans sa ville natale, de 1629 à 1666, il était grand amateur de curiosités scientifiques, et s'intéressait même aux principes de la science (t. VIII, 2e partie, p. 197-198, et t. X, p. 348). A ce titre, il devint l'ami d'Isaac Beeckman, principal du collège de Dordrecht à partir de 1627, et celui-ci le mit en relations avec Descartes. Ce fut même Colvius qui fit part au philosophe de la mort de Beeckman; et nous avons la lettre de condoléances que Descartes lui écrivit en réponse, le 14 juin 1637 (t. I, p. 379). Plus tard Colvius fut informé par le philosophe de l'achèvement des *Méditations;* une copie du manuscrit devait même lui être envoyée : lettre du 14 novembre 1640 (t. III, p. 247, et t. X, p. 578). Plus tard encore, Colvius reçut un exemplaire du livret, *Epistola ad Voetium*, comme si Descartes voulait le faire juge de sa querelle avec le ministre d'Utrecht. Colvius essaya de s'interposer entre les deux adversaires, et leur prêcha en vain la paix : lettre du 9 juin 1643 (t. III, p. 680). La princesse Élisabeth le loua au moins de cette intervention charitable : lettre du 21 juin (t. VIII, 2e partie, p. 197). Descartes répondit à Colvius le 5 juillet (t. IV, p. 6). Celui-ci sans doute, en récrivant, lui rappela le désir de Beverovicius d'avoir le texte des deux lettres à Plempius, pour les imprimer dans ses *Quæstiones Epistolicæ :* de là cette réponse, que nous donnons ci-dessus. Plus tard enfin, après la mort du philosophe, Colvius rappellera fidèlement sa mémoire, comme on le voit dans des lettres échangées entre Élisabeth et lui, le 25 nov. 1656 et le 12 janv. 1657 (t. XII, p. 485-486, *note*).

Johannes Beverovicius (Jan van Beverwick), médecin de Dordrecht, naquit en cette ville, le 17 nov. 1594, et y mourut, le 19 janvier 1647. Auteur de nombreux ouvrages de médecine, il préparait en 1643 un recueil intitulé *Quæstiones Epistolicæ,* et demanda à Descartes son avis sur une question d'actualité, la circulation du sang et le mouvement du cœur : lettre du 10 juin 1643 (t. III, p. 682). Descartes envoya quelques explications; mais il ajouta qu'il avait déjà répondu sur cette même question dans deux lettres à un professeur en médecine de l'Université de Louvain, Plempius, qui d'ailleurs les avait publiées, en les détournant de leur sens et en les mutilant : lettres du 15 février et du 23 mars 1638 (t. I, p. 521, et t. II, p. 62). Descartes offrit d'envoyer le texte exact et complet de ces deux lettres pour le nouveau recueil : lettre

du 5 juillet 1643 (t. IV, p. 3). Beverovicius accepta; il en fit aviser notre philosophe par un ami commun, Colvius, dont la lettre (aujourd'hui perdue) parvint à Egmond du Hoef vers le 15 août. Descartes y répondit trois semaines après par la présente, du 5 septembre 1643 ; il envoyait en même temps le texte demandé.

L'année suivante, se rendant en France, il passa par Dordrecht, et ne manqua pas d'y rendre visite à Beverovicius, en juin 1644, dit Baillet (t. IV, p. 124). Préoccupé des moyens de prolonger la vie humaine, notre philosophe devait s'intéresser au moins à l'un des ouvrages de ce savant : *De termino vitæ fatali an mobili* (quatre éditions, en 1634, 1636, 1639 et 1654) ; et peut-être encore à un autre, *De calculo renum et veſicæ,* en 1638 (question traitée jadis par un médecin de sa famille, t. XII, p. 8) ; et qui sait ? peut-être à un livre du même auteur, *De excellentiâ mulierum,* en réponse à la thèse paradoxale d'un écolier, *Mulieres non eſſe homines.* D'autre part, Saumaise envoyait en France, à Peiresc, les publications du médecin de Dordrecht. Guy Patin correspondait avec lui de Paris, tout heureux que sa thèse ait eu l'honneur de figurer dans les *Quæſtiones epiſtolicæ;* plus tard, sur la fin de 1649, Sorbière lui rappellera les œuvres de Beverovicius défunt.

A titre de curiosité, signalons quelques pages d'un autre ouvrage de Beverovicius, publié l'année suivante : JOH. BEVEROVICIJ *Medicinæ Encomium* (Rotterdami, Sumptibus Arnoldi Leers, CIƆ IƆC XLIV). L'auteur, p. 65-80, répond aux critiques que Montaigne avait adressées aux médecins, et nous révèle ainsi la vogue qu'avaient toujours les *Essais* même en Hollande.

Pages 65-66 : « Michael Montanus, celebris apud Gallos nominis, » & magnæ, dum viveret, dignitatis... » (Page 65.)

« Et opellæ huius pretium mihi facturus videor, quod liber eius » in omnium manibus verſetur, ſi provideam ne Gallico hoc tumultu » Reſp. Medica quid detrimenti capiat. Quare præcipua argumenta, » quibus in Miſcellaneis ſuis (Gallice *Les Eſſais* inſcripſit, *Guſtus* » vertere conatur Lipſius, *Conatuum* nomine laudant Thuanus & » Sammarthanus) Medicinæ uſum ac neceſſitatem impugnat, veluti » ad incudem revocabo, & quàm invalido tibicine nitantur oſten- » dam. » (Page 66.)

Quant aux deux dernières lignes de la lettre, p. 16, l. 7-8, Descartes joue ici sur le titre d'un ouvrage récent : GODEFRIDI WENDELINI LUMINARCANI *Arcanorum cœleſtium Lampas* (Bruxellæ, Joan. Momertij, 1643, in-12). L'auteur lui donnait l'exemple de

jouer ainsi sur les mots : « Se LUMINARCANUM vocavit, quod natus « esset in territorio *Lummensi*, in paræcia *Hercana* » (explique Ghesquière, *Acta Sanctorum Belgii*, 1783, t. I, p. 299). Cet ouvrage de Wendelin parut sur la fin de mai ; et Descartes n'attendit pas, chose curieuse, pour en prendre connaissance, qu'il lui fût signalé par Colvius. Mention en est faite aussi dans la correspondance de Wendelin et de Gassend (*Opera omnia* de celui-ci, édit. 1658, t. VI, p. 166 et p. 455). En octobre de la même année 1643, Wendelin annonçait encore à Gassend un autre ouvrage : *Arcanorum terrestrium Lampas*, mais qui ne fut point publié (*ibid.*, p. 460).

Godefroi Wendelin était né à Herck, dans le Limbourg belge, le 6 juin 1580. Il vint à Rome en 1600, puis à Digne en Provence, où il enseigna comme professeur au collège, de 1601 à 1604, puis à Forcalquier, comme précepteur dans une famille. Ce fut ainsi qu'il connut Gassend et Peiresc. Il se fit recevoir docteur *in utroque jure*, à l'Université d'Orange, le 23 mars 1611. En 1612, il devint curé de sa ville natale, puis official et chanoine de Tournay, en 1648 et 1650 ; à partir de 1659, on le trouve à Gand, où il mourut en 1667. Savant astronome, il publia, en 1626, à Anvers un in-4 : *Loxia, seu de obliquitate Solis diatriba*, dédié à Monsignor Bagni, nonce en Flandre, et bientôt nonce à Paris. (Voir notre t. I, p. 290.) Huygens, quoique huguenot, traitait en ami ce curé catholique. Pendant le siège de Maestricht (du 10 juin au 23 août 1632), il lui envoya un badinage en vers comme sauf-conduit pour venir le voir à l'armée assiégeante (Herck n'était qu'à une petite distance) :

In adventum Godefr. Wendelini
Summi Mathematici in Castra Trajectina.

Qui Wendelino miles occurris meo,
Occurre mitis ; arma, vim, noxam, dolos
Averte, si Batavus es, si noster es ;
Averte charo vertice & charissimo
Nuper Batavis. Non Iberi (spondeo)
Candor ruboris iste contraxit luem.
Innoxium, paci, Deo, Musis sacrum,
Puteani amicum & HugenI, Belgam vides.
Per sacra Musarum, Dei, pacis rogo,
Parce innocenti, parce. Quid multis moror ?
Ab Archimede tempera sævas manus,
Qui Wendelino miles occurris meo.

(HUGENII *Momenta Desultoria*, p. 79, édit. 1644.

IV

DXVIII *bis*.

DESCARTES A DEBEAUNE.

Paris, 5 juin 1648.

Autographe de la collection du baron de Vos van Steenwijk, à Windesheim, près de Zwolle, signalé et communiqué par le Dr P.-C. Molhuysen, conservateur des MSS. de la Bibliothèque de l'Université de Leyde.

Monſieur,

Eſtant arriué en cete ville auec intention d'y faire quelque ſeiour, l'vne des premieres choſes dont ie me ſuis enquis, a eſté ſi vous y eſtiez, pource que vous m'auiez fait eſperer d'y venir, lorſque i'eu l'honneur de vous voir l'année paſſée ; & ne vous y trouuant pas, ie trace ces lignes pour vous offrir mon tres humble ſeruice, & vous adreſſer l'encloſe que i'ay receuë d'vn ieune mathematicien qui vous a vu autrefois chez vous & eſt maintenant profeſſeur à Leyde. Il y a ioint vn liure que ie n'envoye pas, pource que ie croy qu'il ne contient rien que vous ayez impatience de voir, & que vous aymerez mieux que ie le garde iuſques à ce que vous ſoyez icy, où l'on m'a fait eſperer que vous viendrez ; & vous y eſtes particulierement attendu,

Monſieur,
par voſtre tres humble
& tres zelé ſeruiteur,

DES CARTES.

De Paris, le 5 Iuin 1648.

Adresse :

A Monſieur
Monſieur de Beaune,
Conſeiller du Roy au ſiege
preſidial à Blois.

Nous savions, par Baillet, que Descartes, lors de son premier voyage en France, l'année 1644, s'était arrêté à Blois, en passant, pour s'entretenir avec Florimond Debeaune[a]. Cette lettre nous apprend (ce que nous ne savions pas), qu'il vit encore Debeaune à Blois, lors de son second voyage, en 1647. Et même les deux amis convinrent de se retrouver ensemble l'année suivante à Paris. Ce souhait fut-il réalisé, de juin jusqu'à la fin d'août 1648? Nous l'ignorons. A la date du 5 juin, Descartes ne paraît pas disposé à faire, comme aux voyages précédents, un tour en province pour revoir sa famille. Cependant, à la fin d'août, il était attendu de quelques amis à Azay-le-Rideau[b], non loin de Blois; mais il repartit pour la Hollande sans y être allé.

Le jeune professeur de Leyde dont il envoie une lettre à Debeaune, est Frans Schooten, qui avait remplacé à l'âge de vingt-six ans, pour l'enseignement des mathématiques à l'Université, son père, mort le 11 décembre 1645. Le jeune Schooten avait fait un séjour en France l'année 1641. Dans une lettre de septembre 1641, Descartes rappelle qu'il l'avait recommandé à Mersenne; dans une autre lettre, du 17 novembre 1641, il conseille au même Mersenne d'utiliser Schooten, dessinateur habile, pour tirer le plan des jardins du Luxembourg. Schooten recherchait à Paris l'entretien des mathématiciens, entre autres Mylon; et dès son retour en Hollande, il ne manqua pas de se rendre à Endegeest (donc l'année 1642) et de raconter à Descartes ce qu'on disait en France des inventions de Fermat; c'est devant Schooten que Descartes traita celui-ci de Gascon[c]. La présente lettre nous apprend, en outre, que Schooten connut personnellement Debeaune « chez lui », c'est-à-dire à Blois. Le livre qu'il chargea, en 1648, notre philosophe de

a. Voir t. IV, p. 129.

b. Lettre d'Auzout, 21 août 1648 (t. V, p. 229).

c. Pour tous ces détails, voir t. IV, p. 339-340 (nomination du professeur); t. III, p. 437, l. 18-19 (recommandation à Mersenne); p. 450, l. 4-15 (le Luxembourg); t. IV, p. 232 (Mylon); t. III, p. 333 (Fermat).

lui remettre, était sans doute le suivant : *De organicâ conicarum ſectionum in plano deſcriptione, Tractatus, Geometris, Opticis, præſertim verò Gnomonicis & Mechanicis utilis. Cui ſubnexa eſt Appendix, de cubicarum æquationum reſolutione.* (Lugd. Batav., ex officinâ Elzeviriorum, 1646, in-4.)

Il est intéressant de savoir que Debeaune et Schooten se connaissaient et qu'ils correspondaient ensemble, lorsque celui-ci était à la veille de publier une traduction latine de la *Géométrie* de Descartes, avec des notes de ces deux mathématiciens, en 1649[a]. Schooten publia aussi, après la mort du philosophe, un livret intitulé : *Principia Matheſeos Vniuerſalis, ſeu Introductio ad Geometriæ methodum Renati des Cartes* (Elsevier, 1651), réimprimé dans la seconde édition de la *Géométrie* en latin, l'année 1659. Quant à Debeaune, il mourut sur la fin de 1652[b].

V

DLIII.

Tome V, p. 339-340.

DESCARTES A SCHOOTEN.

Egmond, 9 avril 1649.

La dernière partie de cette lettre de Descartes est imprimée différemment dans une réponse de Christian Huygens à l'ouvrage d'Ainscom, cité t. V, p. 321. Cette réponse est datée de La Haye, le 2 octobre 1656. Elle fut publiée beaucoup plus tard, CHRISTIANI HUGENII CONST. F. *ad C. V. Fran. Xaverium Ainſcom S. I. Epiſtola,* (dans les *Opera Varia* de Huygens, Lugd. Bat., apud Janſſonios Vander Aa, 1724, t. I, p. 341-350).

a. Lettres du 10 mars et du 9 avril 1649 (t. V, p. 318 et p. 336).

b. Voir LIPSTORPII *Specimina Philoſ. Carteſ.* (Elsevier, 1653.) Dans la dédicace, datée de Leyde, *1er avril 1653,* l'auteur parle de la traduction latine de la *Géométrie* de Descartes en 1649, et des notes ajoutées par Schooten et Debeaune : « ...tum ab Ampliſſimo... Florimondo de » Beaune, Conſiliario quondam Blæſenſi, *intra ſemeſtre fatis functo.* » (Page 11.)

« ...Ecce verò... eadem plane quæ nobis, circa has propoſi-
» tiones & ſignificationem verbi *continere*, opinio fuit Incomparabili
» Carteſio ; quem ſi minùs inſignem Geometram quàm *Algebriſtam*
» fuiſſe arbitraris, parùm ex vero judicas. Ejus ad amicum epiſtolæ
» copia mihi facta eſt, cùm jam diu *Exetaſis* noſtra prodiiſſet ; quâ
» quoniam non tantùm id quod dixi comprobatur, ſed & tota
» inſuper ad opus Geometricum P. à S^to Vincentio pertinet, inte-
» gram hîc adſcribere viſum eſt. Gallicè ſic habet. »

Monſieur,

J'ay gardé vos livres un peu long temps, pour ce que je deſirois, en vous les renvoyant, vous rendre compte de la Quadrature du Cercle pretendue, & j'avois bien de la peine à me reſoudre de feuilleter tout le gros volume qui en traite. En fin j'en ay veu quelque choſe, & aſſez ce me ſemble pour pouvoir dire, qu'il ne contient rien de bon qui ne ſoit facile & qu'on ne puſt eſcrire tout en une ou deux pages. Le reſte n'eſt qu'un paralogiſme touchant la Quadrature du Cercle, enveloppé en quantité de propoſitions qui ne ſervent qu'à embroüiller la matiere, & ſont tres ſimples & facilles pour la pluſpart, bien que la façon dont il les traite, les face paroiſtre un peu obſcures. Pour trouver ſon paralogiſme, j'ai commencé par la 1134e page, où il dit : *Nota autem eſt proportio ſegmenti LMNK ad ſegmentum EGHF*, ce qui eſt faux ; & la preuve qu'il en donne eſt fondée ſur la 39e propoſition, en la page 1121 du meſme livre, où il y a une erreur tres manifeſte, qui conſiſte en ce qu'il veut appliquer à pluſieurs quantitez conjointes ce qu'il a prouvé auparavant des meſmes quantitez diviſées. Car, par exemple, ayant les 4 ordres de proportionnelles

2, 4, 8, 2, 8, 32,
&
2, 6, 18, 2, 10, 50,

bien qu'il ſoit vray que 8 eſt à 32 en raiſon doublée de ce que 4 eſt à 8 ; & que 18 eſt auſſi à 50 en raiſon doublée de ce que 6 eſt à 10 : il n'eſt pas vray pour cela que 8 + 18, c'eſt à dire 26, ſoit à 32 + 50, c'eſt à dire 82, en raiſon double de celle qui eſt entre 4 + 6, c'eſt à dire 10, & 8 + 10, c'eſt à dire 18. Tous ſes raiſonnements ne ſont fondez que ſur cette faute, & ce qu'il eſcrit *de Proportionalitatibus & de Ductibus*, ne ſert qu'à l'embaraſſer, & ne me ſemble d'aucun uſage, pour ce que *fruſtra fit per plura quod poteſt fieri per pauciora*.

(Pag. 347-348.)

Huygens termine ainsi sa lettre (avant-dernière ligne, p. 350) : « Vides autem quàm hac in parte longè diverſum ſonent Carteſii » literæ atque Elogia veſtra : quorum utris potiùs ſubſcribendum » ſit, aliorum judicio decerni malim quàm meum interponere... »

On lit, au début de ce même volume, *Hugenii Vita*, p. 1-2 : « Anno 1644, ſtudium Matheſeos aggreſſus eſt, Mathematicumque » Belgam Stampioen præceptorem habuit. Sequenti anno, Academiam petiit quæ Leidæ eſt apud Batavos. Ibi Vinnium jus civile » explicantem audivit, & magiſtro Schotenio ſtudium Matheſeos » continuavit, ingeniique ad hæc ſtudia nati varia tunc temporis » dedit ſpecimina... »

A la mort de Descartes, Grégoire de Saint-Vincent voulut dire son mot sur le philosophe. Il le fit en quelques vers à peu près intraduisibles (c'est un jeu de mots sur le nom de *René*) ; ces vers nous ont été conservés. Erasme Bartholin les envoya à Olaüs Wormius, à Copenhague, dans une lettre datée de Leyde, 2 juin 1650 : « ...Antequam finem imponam hiſce litteris, apponam carmen » non inconcinnum, quod P. Gregorius à S. Vincentio Jeſuita,

» auctor iſtius *Quadraturæ Circuli*, nuper editæ, ſed minime » inventæ, mihi Gandavo miſit, in obitum Renati des Cartes :

Gallia te genuit, ſed Suecia ſuſtulit orbi.
(Mercedem hanc Gallis, Suecia, retribuis?)
Sed tua te virtus faciet chartæque renatum :
Sic duplici, Mundo, ſorte Renatus eris.
Vive igitur felix, nunquam moriture Renate,
Qui natus morti, morte renatus eris.

(OLAÏ WORMII *& ad eum virorum doctorum Epiſtolæ*, t. II, Hafniæ, 1751, p. 989.)

VI

THOMAS ET ERASME BARTHOLIN

Le nom de Bartholin ne se rencontre qu'une seule fois (et sans prénom) dans toute la correspondance de Descartes (t. V, p. 319, l. 27). Par contre, le nom de Descartes revient assez souvent dans les écrits et dans les lettres de Thomas Bartholin d'abord, qui fut professeur en médecine à l'Université de Copenhague, et de son frère Erasme Bartholin, médecin aussi et surtout mathématicien.

Thomas et Erasme Bartholin étaient Danois. Leur père, Gaspard Bartholin, né à Malmoë en Scandinavie, le 12 février 1585, alla prendre ses grades en médecine à l'Université de Bâle : il reçut le bonnet de docteur des mains de Bauhin, en 1610. Puis il devint professeur à Copenhague, de médecine d'abord, de 1613 à 1624, et de théologie ensuite, à partir du 12 mars 1624, jusqu'à sa mort, le 13 juillet 1629. Il eut six fils, dont deux seulement intéressent la biographie de Descartes, Thomas et Erasme.

THOMAS BARTHOLIN était le second de la famille ; son frère aîné Barthole, né en 1614, fut professeur d'éloquence à Copenhague. Thomas naquit le 20 octobre 1616. A vingt et un ans, il vint étudier, à l'Université de Leyde, la philosophie, la philologie, la théologie et surtout la médecine, de 1637 à 1640. Il était encore a Leyde vers le milieu de cette année 1640 ; mais deux lettres que

lui écrivit un de ses maîtres de Leyde, Johannes Walæus, sur le mouvement du sang et celui du chyle, le 22 sept. et le 1er déc. 1640, lui sont adressées à Paris. Au printemps de 1641, Thomas Bartholin se trouvait à Montpellier ; il se rendit de là à Padoue, où il demeura jusqu'en 1645, en se déplaçant d'ailleurs plus d'une fois : voyage jusqu'à Malte en 1644, avec retour par la Sicile, séjour à Naples, puis à Rome ; au carnaval de 1645, il était à Venise. Enfin il alla, comme son père, chercher à Bâle le doctorat en médecine, qui lui fut conféré le 14 octobre 1645. Avant de revenir en Danemark, il fit encore un détour par la France et Paris. En 1646, il se retrouva à Copenhague, où il fut d'abord professeur de mathématique, 1647, puis d'anatomie, 1648 ; en 1654, il devint doyen perpétuel du collège des médecins ; en 1661, nommé professeur extraordinaire, il se retira dans sa campagne de Hagestadt, où il mourut, le 4 déc. 1680. La médecine lui doit d'importantes découvertes : le canal thoracique dans le corps humain (Pecquet ne l'avait observé que dans les animaux) ; les vaisseaux lymphatiques ; la préparation du sang, non dans le foie, comme on croyait, mais dans le cœur. Ces découvertes d'ailleurs datent de 1651 et des années suivantes, et Descartes mourut en 1650.

Ce fut pendant les trois ou quatre années de son séjour à Leyde, que Thomas Bartholin entendit parler de notre philosophe, et sans doute le connut personnellement. Le *Discours de la Méthode* venait de paraître, dont une partie considérable, la plus importante pour un médecin, était consacrée précisément à la circulation du sang et au mouvement du cœur. Plus tard, dans l'éloge funèbre que Thomas Bartholin fera de son ancien maître Walæus, le 12 déc. 1649, à Copenhague, il le louera d'avoir été le premier à professer en chaire la doctrine de Harvey [a] ; et dans ses ouvrages, il l'égale presque à Harvey lui-même, les nommant volontiers tous les deux ensemble. Chose curieuse, le médecin Elichman, que connut aussi Descartes, ayant succombé à une rupture

a. « *Walæi*, Leidenſium Æſculapij, ingenium ſummum... Æterna » illius laus eſt, quod ſpretam hactenus vel neglectam *Harvei* de circulari » ſanguinis motu ſententiam, monitore & ad experimenta facienda inſti- » gatore *Fr. Sylvio*, primus publicè cathedris aſſeruerit, & contra Primi- » roſii doctos inſultus vindicaverit... » (THOMÆ BARTHOLINI *Orationes*. Haſniæ, ſumptibus Danielis Paulli, in-8°, pp. 384. S. D.) *Oratio X : De Morte Veſlingi & Walæi*, habita in Audit. Maj. Hafn. XII Dec. 1649, page 76. Voir sur Primerose, notre t. II, p. 616, et t. III, p. 202 ; sur Walæus, t. III, p. 70 et 374.

d'anévrisme, le 10 août 1639, Walæus ne manqua pas de tirer argument de ce genre de mort, et des phénomènes qui l'accompagnent, en faveur de la circulation du sang, et ceci dans une des deux lettres qu'il adressa sur ce sujet à son élève Thomas Bartholin[a].

Dans les publications de ce dernier on trouve çà et là de petits détails, qui font quelquefois penser à Descartes : par exemple, le philosophe, parmi les raisons de douter qu'il énumère au début de ses *Méditations*, mentionne le dérangement d'esprit de ces malheureux qui s'imaginent être métamorphosés en cruche ou en pot de terre, ou bien qui croient que leur corps est de verre ; or Thomas Bartholin cite un cas de ce genre, un pauvre fou d'Amsterdam, un poète, qui se croyait en verre, au moins dans la partie postérieure de son corps, et n'osait plus s'asseoir, crainte de se casser. Descartes en avait sans doute entendu parler[b].

Thomas Bartholin, parti de Leyde en 1640, n'oublia pas les amitiés ni les relations qu'il y avait nouées. Une lettre de Walæus, datée de Leyde, 11 février 1644, lui est adressée à Naples ; et il est intéressant d'apprendre qu'à cette date, au sud de l'Italie, un Danois se faisait envoyer du fond de la Hollande des nouvelles de notre philosophe. Walæus l'entretient, en effet, des démêlés de Descartes et de Gassend, et lui annonce la publication prochaine des *Principia Philosophiæ*, dont lui-même, Walæus, a déjà lu

a. « Leidæ aneurisma, disruptâ arteriâ, quartam thoracis partem occu» parat in *D. Johanne Elemanno*, Medico Experientissimo, unde miserè » perijt. Quod & annotavit *Cl. V. Joannes Walæus*, Præceptor olim » meus & Amicus suspiciendus, in Epist. I. de Mot. sang. ad me scriptâ, » ut sanguinem in arterias pelli aperto indicio demonstraret. » (THOMÆ BARTHOLINI *Historiarum Anatomicarum rariorum Centuriæ*. Amstelodami, apud Ioannem Henrici, 1654.) Cent. IV, hist. XLI, p. 322.

b. « ...Ces insensés... qui s'imaginent estre des cruches ou avoir un » corps de verre. » (Tome IX, p. 14.) Descartes avait dit en latin : « ...nescio quibus insanis... ut constanter asseverent vel se... caput » habere fictile, vel se totos esse cucurbitas, vel ex vitro conflatos... » » (Tome VII, p. 18-19.) Comparer les deux histoires suivantes : « *Melan» cholicorum figmenta*... Insignis Amstelodamensium Poeta nates credidit » sibi esse vitreas, timuitque rupturam si consideret... Medicus quidam » Venetus eruditus quotannis sub caniculâ sub tecto sedens toto mense » commorabatur. Metuebat nempe sibi ne frangeretur si in parte ædium » inferiore consisteret, quum vas testaceum se crederet... » (THOMÆ BARTHOLINI *Historiarum ...Centuriæ*, Centuria I & II.) Page 118.

quelques passages sans doute en manuscrit ou sur des épreuves d'imprimerie. Voici les propres termes de cette lettre :

« ... Cartefius fibi adverfarium paravit Petrum Gaffendum, qui » magno volumine fatis meo judicio probavit, hactenus nihil Car- » tefium demonftraviffe; & ùt à Cartefii amicis intelligo, fatis ad » refpondendum follicitus eft. Phificam fuam generalem perficit, » particularem aliis relicturus. Illius duos jam tractatus legi, *de* » *loco & motu,* egregios fane; verùm haud arbitror eos pares » expectationi futuros... » (THOMÆ BARTHOLINI *Epiftolæ medicinalium... Centuria I & II,* Hafniæ, 1663, p. 197.)

Plus tard, après la mort de Descartes, Thomas Bartholin, qui se piquait de faire aussi des vers, ne manqua pas de célébrer en quelques quatrains ou distiques le philosophe. On les trouve imprimés dans un recueil : THOMÆ BARTHOLINI *Carmina,* Hafniæ, apud Danielem Paulli, MDCLXIX, p. 209, 214, 217 :

Ad Manes Renati des Cartes
in Suecia denati.

Effet vita tibi calido cum Sole renata ;
Debebat tandem frigidiore mori.
Sat calidi æternis chartis natura patebat,
Sed nondum fuerat frigida nota tibi.

De glandula pineali Cartefiana.

Parva quidem plures animæ tamen exprimo fenfus,
Et viget in minimo maxima cura loco.

De Renati Cartefii Homine.

Cartefii chartis natura recluditur ipfa,
Cujus ab ingenio nafcitur omnis homo.
Namque animal quod fponte prius, nunc arte movetur,
Prodit & artificem machina plena Deum.

Ajoutons ici ces deux vers, p. 6, où Descartes n'est pas nommé, mais qui rappellent sa philosophie :

Ad Atheum.

A te nefciri Dominum terræque polique,
Non miror, cùm fis nefcius ipfe tuî.

Mais surtout, dans son ouvrage principal, un traité d'Anatomie, qui n'était autre que celui de son père, Gaspard Bartholin, révisé d'ailleurs et mis au point par le fils, conformément aux nouvelles découvertes, Descartes est souvent mentionné, ainsi que ses disciples Regius d'Utrecht et Hogelandius de Leyde : notamment à propos du mouvement du cœur, et aussi de cette prétendue circulation des esprits animaux dans les nerfs, que Descartes avait imaginée par analogie avec la circulation du sang dans les artères et les veines. Deux passages en particulier sont intéressants à ce sujet. La première édition est de 1640; la seconde, de 1645, et la troisième, de 1651; nous ne savons s'ils se trouvent dans toutes. Les voici d'après une édition malheureusement postérieure : THOMÆ BARTHOLINI *Casp. Fil.* ANATOMIA, *ex Caspari Bartholini Parentis Institutionibus, Omniumque recentiorum & propriis Observationibus tertiùm ad sanguinis circulationem reformata...* (Hagæ-Comitis, ex typographiâ Adriani Vlacq, cIↄ Iↄ CLXVI).

« Subtiliſſimus *Renatus des Cartes* eumque ſequuti pari laude » *Corn. Hogelandius* & *Henr. Regius,* motum cordis à rareſcente » ſanguinis una vel altera gutta perfici, alio modo demonſtrant... » (Page 253.) Suit tout un développement, qui rappelle la thèse de 1640, reproduite ci-avant, p. 8-9.

« Carteſius in nervis *valvulas* eſſe arbitratur, quæ ſpiritum ſiſtant » ne refluat ; aliàs partium motum fieri non poſſe. Sed videntur » ſpiritus in partibus retineri poſſe, ſi anima quæ ſpiritus uſque ad » valvulam direxit, in ipſas uſque partes dirigat. Nemo enim Ana- » tomicorum valvulas hactenus obſervavit. Nec ſpiritus ſubtiles » valvulis impediuntur. Neque denique faciles forent Apoplexiæ » aut Paralyſes, ſi ſpiritus poſſent in partibus à valvulis detineri. »

« Præter valvulas *Circulationem* quoque ſpirituum animalium » in nervis introducit *H. Regius*... Sed dubia quædam me retra- » hunt, ab hac ingenioſâ conjecturâ... » (Page 453.) Voir notre t. XII, p. 159-160.

Une étude sur Descartes médecin reste encore à faire, et les ouvrages de Thomas Bartholin fourniront plus d'un renseignement utile à ce sujet. Voir aussi l'ouvrage moderne : ISRAELS & DANIELS, *De verdiensten der hollandsche geleerden ten opzichte van Harvey's leer van den bloedsanloop.* (Utrecht, 1883.)

ERASME BARTHOLIN, de neuf ans plus jeune que Thomas, naquit le 13 août 1625 à Roeskilde, non loin de Copenhague. Lorsqu'il eut ses vingt et un ans, il voyagea aussi, de 1646 à 1657. Il étudia

d'abord à Leyde, pendant quatre ou cinq années environ, puis à Padoue où il prit le grade de docteur en médecine, en 1654. Il devint professeur en géométrie et en médecine à Copenhague, et mourut en 1694. Mais il était plus géomètre que médecin, et se fit connaître surtout par une Introduction à la *Géométrie* de Descartes, *Principia Mathefeos Univerfalis,* publiée avec les commentaires de Frans Schooten, à la suite de la traduction latine que celui-ci donna de la *Géométrie* en 1649. C'est donc bien lui, Erasme Bartholin, et non pas son frère Thomas, qui fit aussi des vers pour le portrait du philosophe, qui devait figurer en tête de cette traduction. Mais en outre Erasme Bartholin entretenait de Leyde une correspondance avec un vieil ami de son père, Olaüs Wormius, professeur à Copenhague, et dans cette correspondance il est plusieurs fois question de Descartes.

Wormius, né le 13 mai 1588 à Aarhus dans le Jutland, avait étudié la médecine successivement à Strasbourg, Bâle, Padoue, Montpellier et Paris (c'était en ce temps-là le *curriculum* de tout bon étudiant, en y ajoutant toutefois aussi Leyde). Il était revenu à Copenhague en 1613. On lui offrit d'abord la chaire de grec (il avait connu Casaubon, à Paris), puis celle de physique ; en 1624, il succéda à Gaspard Bartholin qui échangea, nous l'avons vu, sa chaire de médecine pour celle de théologie. Wormius mourut le 7 sept. 1654, recteur de l'Université de Copenhague. Thomas Bartholin fit à deux reprises l'éloge funèbre de celui qu'il considérait moins comme un de ses collègues, que comme un de ses maîtres et son second père.

Parmi les lettres que lui avait écrites Erasme Bartholin, et qui ont été publiées (OLAÏ WORMII *& ad eum doctorum virorum Epiftolæ,* t. I et II, Hafniæ, 1751), trois au moins donnent des renseignements précieux sur Descartes. Telle était alors, grâce à ces correspondances des savants entre eux, la rapidité d'information : un professeur danois, à Copenhague, pouvait se tenir au courant de la philosophie nouvelle, et il se montre curieux de détails sur le philosophe autant que pouvaient l'être les compatriotes de celui-ci en France et à Paris.

Une première lettre, datée de Leyde, le 10 avril 1648, annonce la rupture de Descartes et de Regius. Erasme Bartholin envoie même à Wormius un exemplaire des *Notæ in programma, etc.* (t. VIII, 2e partie, p. 335-370), qui furent la dernière réplique du philosophe à son disciple infidèle. En outre, il est question du

prochain départ de Descartes pour la France, à la demande de son Roi lui-même, et de l'ouvrage qu'il méditait sur la génération ou procréation de l'homme.

« Dominus Regius, qui credebatur Cartesianus esse, vel audiri » volebat, *de Animâ* disputans, in thesibus suis tam graviter in » Philosophiam & principia ejus impegit, ut coactus fuerit Carte- » sius, eas libello in publicum emisso refutare, & Regium è castris » suæ Philosophiæ excludere, uti ipse ex *Notis* ejus, quas tibi » mitto, perspicies luculentius... »

« ...Renatus Des Cartes, instante Majo, molitur reditum in » patriam, ut tandem petitionibus Regis sui subscribat. Meditatus » est egregia *de Hominis procreatione;* sed quoniam unum ipsi » restet, in quo sibi non possit satisfacere, non vult ut opus hoc » lucem videat : quod mihi præsenti narravit... » (OLAÏ WORMII *& ad* » *eum doctorum virorum Epistolæ,* t. II, Hafniæ, 1751, p. 975-976.)

Dans une seconde lettre, datée encore de Leyde, 12 nov. 1649, Erasme Bartholin annonce à Wormius la publication récente de la *Géométrie* de Descartes, traduite en latin par Schooten, avec les commentaires de celui-ci et les siens propres, qui lui ont été demandés. Il parle aussi du voyage en Suède, avec l'espérance d'un retour au prochain hiver. Il raconte enfin qu'on achève d'imprimer le petit traité *des Passions :*

« ...Nuper in lucem prodiit ex officinâ Marianâ *Geometria* à » Renato Des Cartes olim Gallicè conscripta & Methodo editæ » anno 1637 subjuncta, in Latinam versa & Commentariis Pro- » fessoris à Scooten illustrata. Cùm autem rogatus esset per litteras » à Mathematicis in Galliâ, ut quæstionem quandam difficillimam, » hîc à Stampioenio ante annos aliquot propositam (qui 600 Flore- » nos, sponsione cum alio quodam factâ de quæstionis illius solu- » tione, perdidit, quippe problema propositum solvere ipse non » potuit) & Belgicè editam, subjungeret operi huic Des-Cartes, » additis Commentariis, quibus via pateret unicuique perveniendi » ad obscurissimam & subtilissimam propositæ quæstionis solutio- » nem, noluit petitionibus eorum refragari ; & cùm audivisset » me jam paratos habere in eam Commentarios, quos memoriæ » causâ conscripseram, petiit à me, ut paucis eos subnecti conce- » derem : cujus me petitioni morigerum gessi. Renatus Des Cartes » precibus Reginæ Sueciæ tandem vocatus est in Sueciam, finitâ » tamen hyeme reversurus. Tractatus ejus *de Affectibus,* Gallicè » conscriptus, sub prælo fervet... » (*Ibid.,* t. II, p. 981.)

Le problème de Stampioen, dont il est ici question, remontait à l'année 1638. (Voir t. XII, p. 272-280.) Ajoutons que ce mathématicien ne fut pas seulement, comme nous l'avons dit, le maître pour les mathématiques, de la princesse Élisabeth et des fils de Constantin Huygens, mais aussi du fils de Frédéric-Henri, celui qui devint stathouder sous le nom de Willem II et qui mourut en 1652. Enfin ce même Stampioen semble être revenu à la charge avec des questions nouvelles, en 1648, comme en fait foi la lettre suivante d'Antoine Vivien à Jean de Witt, le futur grand-pensionnaire :

« Sie dat Stampioen weder nieuwe mathematische questien de » liefhebbers voorstellt, byaldien d'exemplaren daervan publice » vercopt worden. Ick twyflele niet of Mons. Descartes sal der al » een hebben; desniettemin heb een van twee, die UE my syt » sendende, aan Mons. Calume laten behandigen an te bestellen » aan voorn. Descartes. » (La Haye, Archives de l'Etat. Publié en partie par Geddes, *Leven en bestuur van Joh. de Witt,* trad. de l'anglais, Harlem, 1880, t. I, p. 46.)

Une troisième lettre, datée du 12 avril 1650, deux mois après la mort de Descartes, est plus importante encore. Erasme Bartholin fait à Wormius un récit des derniers moments du philosophe, d'après les relations envoyées aussitôt à Hogelande et au sieur de Bergen par Chanut lui-même et par le fidèle serviteur de Descartes, Henri Schluter. Cette lettre de Bartholin s'ajoute ainsi à la série des lettres semblables, que nous avons données, t. V, p. 470-500.

« Salmasius itineri se committet quamprimùm cœlum ætati ejus » faverit, nec patietur se detineri tamdiu ut à frigore sibi peri» culum afferri possit, exemplo deterritus Renati Des Cartes, cujus » immaturum obitum doctorum plerique valde deplorant. Nam, » certâ relatione literarum ipsius Legati Galliarum Regis in Sue» ciâ commorantis, cujusque fruebatur hospitio Des Cartes, uti & » famuli ipsius defuncti, ad Dominum Hoghelandum & Topar» cham (Van Bergen) missarum, accepimus ipsum (ut precibus » Reginæ etiam hoc daret) quotidie horâ quartâ matutinâ Reginam » docuisse suam Philosophiam, cujus discendæ avidissima erat. » Contigit autem aliquando, ipsâ medietate sævientis hyemis, ut è » Bibliothecâ Reginæ, ubi docebatur, domum reversus, tanto per» celleretur frigore, ut spiritum vini in remedia posceret. Verùm » vis frigoris non aliâ ratione magis leniri videbatur, quàm si

» lectum repeteret. Regina, nuntio de infirmâ ejus valetudine » accepto, misit statim unum è medicis suis, quem, cùm venam » secare vellet, admittere noluit initio; postea verò, accedente post » pleuritidem febri ardente, passus est sibi venam ter aperiri, licet » irrito successu, adeo ut Calendis Februarii diem obierit suam, » maximo cum dolore omnium ipsiusque Reginæ, quam in cerâ » eum exprimi curasse inaudivimus. Quamquam autem rogaret » Regina ut magnificè illi justa persolverent, atque in templo pri- » mario sepelirent, tamen superstitione nescio quâ, humo mandatus » est extra urbem in cœmiterio, ubi pueruli humari solent. Con- » jecturâ sane ducor ad suspicandum suasu Jesuitæ, qui apud » Legatum ibi forte moratur, id factum esse; quippe constat, eos » tali superstitioni deditos, etiam templa Reformatarum urbium, » ab iis occupatarum, prius virgis cœdere solere, quàm sacra sua iis » concredere. »

« Pleraque scripta Des Cartes sunt in Sueciâ, quædam tamen » hîc; & si Legatus, sicuti promisit, candidè egerit, non patietur » Hogheland, apud quem cistæ ejus servantur, multis utilibus » inventis commodum publicum privari. Scio quidem ipsum » Tractatum de Homine ingenio suo concepisse; coràm enim fassus » est, se totam naturam & constructionem hominis tam clarè & » distinctè cognovisse, atque demonstrare potuisse, atque demonstra- » tiones Euclidis; sed vereor ne cum eo perierit, cùm vix quicquam » solidi scriptis conceptum reliquerit. Nec enim solitus est aliquid » libris mandare, antequam totum simul ingenio eruisset atque » bene meditatus esset... » (*Ibid.*, t. II, p. 985.)

Erasme Bartholin ne fait que reproduire, dit-il, dans ce récit les lettres de Chanut et d'un serviteur du défunt, à Hogeland et à Bergen. Nous n'avons point celles que Chanut écrivit alors en Hollande; mais celle du serviteur, Henri Schluter, et une autre encore, qui était comme celle-ci en flamand, ont été imprimées plus tard dans un livre, où notre heureux chercheur Cornelis de Waard les a retrouvées : *Mathematische Liefhebberije, met het Nieuws der Fransche en Duytsche Schoolen in Nederland, van July tot December 1755 ingesloten. Deerde deel. Te Purmerende, by P. Jordaan, boekverkoper. Met Privilegie.* Page 155 :

François van Schooten répond de Leyde, le 27 nov. 1653, à Dirk Rembrandtz, qui lui avait demandé des détails sur la mort de Descartes, et il lui envoie une copie de la lettre de Schluter. Rien d'étonnant que Rembrandtz, ce cordonnier devenu astronome, grâce à notre philosophe (t. XII, p. 480-481), ait gardé la mémoire

de celui-ci, et s'enquière pieusement de sa mort. On pourrait cependant être surpris qu'il ait attendu pour cela plus de trois années. Mais il ne publia son *Astronomie* qu'en 1653, et cela sans doute le mit en relations avec Schooten, auquel, trop petit personnage, il n'aurait pas osé s'adresser auparavant.

« *Dirk Rembrantsz*, zeer goede Vriend,

« Ik zal, alzoo UE verzoekt te weten eenige omstandigheden » van het overlyden van Mynheer *Des Cartes*, dewelke door » verscheyde zeer beleefde brieven van de Koninginne van Zweeden » aldaar verzogt was, gelyk ik zelfs wel heb konnen lesen als doen- » maals tot Egmont-binnen zynde, wanneer hy van haar, als ook » van de Heer Ambassadeur *Ch(a)nut*, doenmaals Ambassadeur » aldaar vanwegen zyn Coninglyke Majesteyt van Vrankryk, » dezelve quam te ontfangen : zo is 't, dat hy eyndelyk door zoo- » veele nodingen en beleeftheden zynde overwonnen, eyndelyk » daar na toe (hoewel ongaarn) getrokken is, zynde anno 1649. »

« Vorders, aangaande zyn afsterven, hebbe dit volgende uyt » zekere brief uyt Stokholm anno 1650, korts na zyn overlyden » geschreven, geëxtraheert :

« Copye uyt Stokholm den 2 February 1650. »

« *Gisterenmorgen vroeg omtrent 4 uure is hier ten huyse van zyn* » *Excellentie de Heer* Ch(a)nut, *Franse ambassadeur, overleden de* » *Heer* Des Cartes, *die weynig dagen ziek gelegen heeft, zo ik* » *verstaan hebbe. Heeft mede het pl(e)uris gehat ; maar niet willende* » *nemen nog gebruyken, zoude een heete koortse daartoe geslagen* » *zijn. Daarna heeft hy zig wel driemaal op een dag doen laaten,* » *maar zonder operatie van zonderling bloet te laten. Haar Majes-* » *teyt beklaagde zyn afsterven zeer, wegens hy zoo een geleerde* » *man was. Men heeft hem in was afgegoten. Hy heeft niet gemeent* » *hier te sterven, hebbende onlangs voor zyn doot geresolveert gehat* » *met de eerste goede gelegentheid zig wederom naar Nederland te* » *begeven, &c.*

« Copye uyt den brief van Monsr. SCHLUTER, gedateert
» Stokholm den 12 February 1650.

« *Het is wel 4 of 5 dagen geleden, dat Mynheer* Des Cartes » *zeyde, dat hy heden aan UE zoude moeten schryven en door my,* *overmits hy ziek was, hadde gehoopt met my den brief van woord*

» *tot woord te dicteren, UE te verblyden van zyne goede gesont-*
» *heyd. Maar hy heeft desen dag, zo die tyd myns levens beklagen*
» *zal, niet overleven mogen : is gisterenmorgen tussen 3 en 4 uren*
» *gestorven.* »

« *Hy is den 3de February des morgens ten 4 uure, als hy zoude*
» *gaan na de biblioteque, gelyk hy gewoon was alle morgens om die*
» *tyd daar te gaan en de Koninginne aldaar te vinden, ja ook in de*
» *aldergrootste koude, dewelke zoo groot was, dat de Sweede zelven*
» *zeyde, dat het in lange tyd hier zoo koud niet geweest en hadde —*
» *'t welk mogelyk oorzaak is om zyn doodt — in eene sterke koortse*
» *gevallen, welke ontstaan is, gelyk hy zeyde,* ex sua pituita, *ende*
» *hem zo sterk toevloot, dat de mage daardoor beswaart en hem*
» *dogte, dat dat natuurlyk vuur in hem bykans was uytgeblust.*
» *Hadde grote koude en pyn in 't hooft, nam anders niet des daags*
» *als 3 of 4 lepels brandewyn ende deede twee gantsche dagen anders*
» *niet als slapen. Des Vrydags hebben hem een wynsoppe moeten*
» *geven ; begonste ook te klagen, dat hy zeer grooten pyn hadde in*
» *zyn zyde, zoodat hy qualyk aassem konde haalen en zeyde, dat*
» *hy nu een heel ander temperament in hem merkte en zeer groote*
» *hitte hadde, welke hitte en pyn in de zyde dagelyks zeer toege-*
» *nomen heeft, alzoo 't anders niet en was als een heete koortse ende*
» *pleuresie, dat hy doen niet geloven en wilde. Des Maandags daarna*
» *heeft de Koninginne aan hem gezonde haaren medicyn en een*
» *hofjonker, en hem doen bidden, dat hy zig met denzelven zoude*
» *consuleeren, maar zy koste niet accorderen. Den doctor riet hem,*
» *dat hy zig zoude doen laaten ende gebruyken goede remedien ;*
» *heeft geantwoort, dat hy geen bloet te veel hadde ende anders gene*
» *remedien en meynde te gebruyken als die uyt de keucken quamen ;*
» *ende heeft geensins willen lyden, dat den doctor meer by hem quam.*
» *Op 't leste heeft hy zig geresolveert te doen laaten. Ende men heeft*
» *hem gelaaten 3 maal, verleden Dingsdag, 't welk anders niet en*
» *was als verrot bloet ende heel geel. Dat dog niet heeft mogen baten.*
» *Zal heden ten 4 uure naermiddag begraven worden. Hebbe alles*
» *gegeven in handen van den Heer Ambassadeur, &c.* »

« *Nota.* Hier dient op gelet op den datum, also het schynt den
» eenen de oude ende <den> ander den nieuwen styl gevolgt te
» hebben ende geschreven ten huyse van den voorschreven Ambas-
» sadeur, ten wiens huyse hy doorgaans is gelogeert geweest,
» zynde een man van groote geleertheyd, wysheid ende voorzig-
» tigheyd, die, als ook zelfs zyn huysvrou, in de philosophie van

» de voorsz. *Des Cartes* grotelyks is ervaren. Onder dewelke dan
» alle zyne byzonderste schriften en overblyfselen berusten, die hy
» zorgvuldelyk is bewarende ende zelfs by de eerste gelegenheyd,
» en zynen ledigen tyt, verhoopt in 't ligt te geven; waartoe ons
» vavorable occasie schynen te geven, dat hy in Den Haag als
» Ambassadeur van Vrankryk zal kome resideeren. Heeft op
» zyne kosten een voortreffelyke tombe of graf tot Stokholm ter
» eere van sal. *Des Cartes* en zijne eeuwige gedagtenis, als op een
» der Franschen natie, opregten laten, waarvan wy de teykening
» alhier gezien hebben, en daar rontsom in 't kort zyn leven en
» afsterven in 't latyn inhouwen laten, gelykerwys datzelve hier tot
» Leyden gedrukt is. Ende is alzo dat groote ligt uyt de werelt
» weggenomen, dat ons in velen, zoo 't God ons had gunne
» wille, nog zoude konne verligten, hetwelk wy dan ons zoude
» toeschryven mogen. »

« Hem biddende, dat hy ons wyders hier tydelyk wil gelieven te
» zegenen en hiernamaals gunne de eeuwige zaligheyd,

« UE dienstwillige vriend

« FRANÇOIS VAN SCHOOTEN. »

« Uyt Leyden,
» den 27 November 1653. »

« *Des Cartes* geboren anno 1596 den laatste dag van Maart tot
» La Haye in Touraine in Vrankryk. »

Remarquons ces dernières lignes, qui confirment ce que nous avons dit de la date exacte de la naissance de Descartes (t. XII, p. 1-2). Remarquons aussi, au début de la lettre, que Schooten s'était trouvé plusieurs fois, au reçu des lettres de Suède, chez Descartes à *Egmond-binnen.* Il y avait trois Egmond, voisins l'un de l'autre d'ailleurs. Descartes habita d'abord *Egmond op den Hoef,* l'année 1643-1644; il date ensuite ses lettres d'Egmond tout court, sauf une, du 17 avril 1646 : Egmond-Binnen précisément. Ne peut-on conclure de l'indication de Schooten, que ce fut là, en effet, sa résidence, de la fin de 1644 jusqu'en août 1649? (Voir t. XII, p. 127, *note b.*)

Pour revenir aux lettres d'Erasme Bartholin à Olaüs Wormius, il en est une quatrième encore, du 2 juin 1650, qui accompagne l'envoi d'une gravure du portrait de Descartes par Frans Hals. Nous la retrouverons plus loin, dans une note sur ce portrait. (P. 46.)

Enfin, dans cette même correspondance entre Bartholin et Wormius, se trouve le titre complet d'un ouvrage, *Pentalogos,* dont il est question dans les lettres de Descartes, t. III, p. 201 et 249 : *Cosmopolita Mercurius, Pentàlogus in libri Gallici partem de Meteoris.* Hagæ, 1640, in-4.

VII

ENDEGEEST

Une publication annuelle, *Leidsch Jaarboekje,* a donné, dans le volume de 1909, p. 1-44, une histoire du château d'Endegeest, *Geschiedenis van het Kasteel Endegeest,* par W. Bijleveld. Nous y empruntons quelques détails, qui intéressent la biographie de Descartes.

Endegeest, situé à une petite distance de Leyde, avait beaucoup souffert du siège de cette ville, en 1574. Le corps principal du logis fut incendié : les deux tours subsistèrent seules à droite et à gauche, laissant entre elles un espace entièrement vide ; une gravure du temps le montre en cet état. Le propriétaire, Maerten van Schouwen, mis en possession le 7 nov. 1574, ne se pressa pas de réparer ces ruines. En 1609, il habitait encore la ville de Leyde avec sa famille ; il ne fit sans doute rebâtir Endegeest qu'après cette date. Mais en 1622, un registre de la population dans les villages du pays le mentionne comme résidant à Endegeest, lui, sa femme, trois enfants, dont deux fils et une fille, et quatre domestiques, en tout neuf personnes : ce qui indique le nombre d'habitants qui suffisait pour occuper entièrement le château.

Ce propriétaire mourut en 1626. Son fils aîné, Nicolas van Schouwen, fut mis en possession du domaine le 13 mai 1627 ; il y demeura jusqu'à sa mort en 1638. Il ne s'était point marié ; il eut pour héritier un frère qui lui survivait, Jan van Schouwen, nommé aussi Jan van Foreest van Schouwen. Celui-ci n'eut même pas le temps d'entrer en possession : il mourut cette même année 1638. Lui non plus ne s'était pas marié, et le domaine revint à un neveu, fils d'un autre frère prédécédé, Gérard van Schouwen. Ce neveu, Pieter, s'appela comme son oncle, van Foreest van Schouwen. Comme il était mineur, il ne fut investi du domaine que provisoirement, le 3 mars 1639, en attendant sa majorité, à

l'âge de vingt-cinq ans. Mais il ne vécut pas jusque-là, et mourut à Rome, le 11 janvier 1644. Sans doute il voyageait, selon la coutume des jeunes gentilshommes en ce temps-là, qui complétaient ainsi leurs études. En son absence, personne n'habitait Endegeest; le castel fut à louer, et Descartes en profita. Sa location dura deux années, de la fin de mars 1641 jusqu'à la fin d'avril 1643. Il l'occupait sans doute en entier, ayant plusieurs domestiques de l'un et de l'autre sexe, dit Sorbière qui le visita en cette demeure (t. III, p. 351-352); il y reçut plusieurs fois des hôtes, et même deux ou trois en même temps : or il suffisait, nous l'avons vu, de neuf personnes pour remplir tout le château.

La famille van Schouwen était catholique : Martin van Schouwen, le propriétaire d'Endegeest, de 1574 à 1626, et tous ses fils, dont deux, Nicolas et Jan, lui succédèrent en 1627 et en 1638, et encore son petit-fils Pieter. Ce fut seulement après la mort de ce dernier qu'Endegeest devint la propriété d'une famille protestante : l'héritière, Élisabeth van Schouwen, nièce de Martin van Schouwen, et cousine-germaine des deux frères, Nicolas et Jan, avait épousé, le 25 mai 1621, Jacob van Berchem, « hofmeester » du prince d'Orange Maurice, et plus tard membre du Conseil d'État de Hollande : pour remplir ces deux offices, Jacob van Berchem appartenait certainement à la religion réformée. Sa femme fut investie du domaine d'Endegeest, d'abord le 5 déc. 1644, puis définitivement le 11 juillet 1646. Descartes habitait donc, les deux années 1641-1643, la propriété d'une famille catholique. De plus, le château d'Endegeest est tout proche du village d'Oegstgeest, où se trouve encore aujourd'hui une petite église dont la jouissance a toujours été aux catholiques. Les fidèles qui la fréquentaient en ce temps-là, ont certainement vu pendant les deux années 1641-1643 le philosophe français, locataire d'Endegeest, assister parmi eux à la messe et aux cérémonies de leur culte.

W. Bijleveld étudie ensuite la série des propriétaires d'Endegeest, jusqu'au dernier, Léonard-Adrien-Charles Gevers, qui le vendit en 1896 à la ville de Leyde, pour en faire un asile d'aliénés. Deux vues anciennes du château, la façade de devant (en 1700) et celle de derrière (en 1789), reproduites d'après des originaux de la collection de dessins du Musée de Leyde, illustrent cette intéressante publication.

VIII

PORTRAIT DE DESCARTES

A STOCKHOLM.

En 1907, un membre de l'Académie royale de Stockholm, Gustav Retzius, correspondant de notre Institut de France, informait par lettre M. Gaston Darboux, secrétaire perpétuel de l'Académie des Sciences, qu'on venait de retrouver à Stockholm un portrait de Descartes. Des photographies de ce portrait étaient jointes à la lettre, en attendant qu'une copie à l'huile fût prête pour être offerte à l'Académie des Sciences de Paris. L'Académie reçut cette copie, dans sa séance du 4 mai 1908 ; elle figure depuis lors dans la Bibliothèque de l'Institut.

L'original ne porte point de signature ni de date. Mais il présente tous les caractères d'une peinture du temps, et les érudits de Suède assurent qu'en 1650 à Stockholm il ne se trouvait qu'un seul peintre capable d'un tel ouvrage, un Hollandais, élève de Van Dyck, David Beck, de Delft. La reine Christine aurait commandé à David Beck le portrait de Descartes.

Avant d'étudier les quelques textes qui peuvent confirmer et préciser cette attribution, examinons le portrait lui-même, ou du moins les photographies qui nous en ont été envoyées. Si on compare avec la physionomie traditionnelle et pour ainsi dire classique du philosophe, telle que nous l'a transmise le portrait du Louvre attribué à Frans Hals, la peinture de Stockholm étonne et inquiète, autant d'ailleurs par les ressemblances qu'elle offre que par les différences. Voici d'abord les différences : une figure plus pleine et qui paraît par conséquent plus jeune, bien que ce portrait fût des derniers mois de la vie de Descartes ; des yeux ternes et mornes, ou tout au moins insignifiants ; un nez assez fort sans doute, un peu moins cependant que le nez si caractéristique du philosophe ; d'assez grosses lèvres, tandis que celles du Louvre sont plutôt minces et allongées ; enfin sous le menton un pli de chair qui retombe, et c'est la seule particularité qui indiquerait un âge plus avancé. L'ensemble toutefois est conforme au Descartes que l'on connaît. Voici maintenant les ressemblances : le visage regarde de même, et se présente aussi de trois quarts ; tout le costume, y

compris le rabat, est presque identique; le bras est semblablement placé, et la main paraît tenir aussi un chapeau. C'est donc tout à fait le buste, tel que l'a peint Frans Hals; on en aurait seulement modifié quelque peu la tête. Le portrait de Stockholm devient ainsi pour nous un problème, sinon une énigme; trois ou quatre textes de Baillet, dans sa *Vie de Descartes,* nous permettront peut-être de le résoudre.

D'abord l'auteur du portrait peut fort bien être David Beck. Baillet nomme, en effet, ce peintre pour dire, d'après une relation de Chanut, que David Beck fut si édifié de la philosophie de Descartes, qu'il se convertit au catholicisme. (Voir t. XII, p. 546, *note.*) Le bon Baillet, qui était, ne l'oublions pas, l'abbé Baillet, et qui dédiait, en pleine réaction catholique, sa *Vie de Descartes* au chancelier Boucherat, l'exécuteur de la révocation de l'édit de Nantes, ne manque aucune occasion de montrer l'action religieuse de son philosophe, et de garantir ainsi l'orthodoxie de la doctrine nouvelle. Toujours est-il (et cela seul est à retenir ici), que David Beck se trouvait à Stockholm en même temps que Descartes. Il eut sans doute avec lui plusieurs entretiens. Descartes était un personnage célèbre, dont il pouvait avoir à faire un jour le portrait; son œil de peintre dut étudier, tout en conversant, la physionomie de ce futur modèle.

Dans un autre endroit, (sans nommer David Beck, il est vrai), Baillet parle incidemment d'un portrait de Descartes que, dit-il, la reine Christine aurait fait tirer de lui « après sa mort ». Et il cite, en marge, les lettres du chevalier de Terlon à Pierre d'Alibert, datées de 1665. D'Alibert, avant de faire revenir à Paris les restes du philosophe, avait d'abord pensé seulement à lui ériger à Stockholm un tombeau digne de lui, et s'était adressé pour cela au nouvel ambassadeur de France en Suède, le chevalier de Terlon. Celui-ci entra dans ses vues, et lui envoya un projet, qui d'ailleurs ne fut pas exécuté : outre un monument de marbre, disait-il, qui serait superbe, il ferait faire un buste de bronze et un autre de pierre de taille, sur le tableau que la reine Christine avait fait tirer de Descartes après sa mort. (Tome XII, p. 595.) La reine était partie de Suède après son abdication, en 1654; mais, bien qu'elle eût emporté avec elle ses collections de tableaux et d'objets d'art, elle avait dû laisser à Stockholm le portrait de Descartes, puisque Terlon en parle, comme s'il l'avait sous les yeux en 1665. D'où cette conclusion, il est vrai, conditionnelle : si le portrait dont Retzius nous a envoyé la copie est bien celui-

là, ce serait un portrait de Descartes *tiré de lui après sa mort.*

Pouvons-nous prendre à la lettre ces trois derniers mots, comme voulant dire *aussitôt après la mort?* Le fait, d'abord, est-il vraisemblable ? Sur l'ordre de la reine, David Beck (ou un autre, mais plutôt lui qu'un autre) se serait rendu sans retard au logis de Chanut, où Descartes venait d'expirer, et aurait tiré à la hâte, non pas un tableau certes, mais au moins un crayon du visage du défunt encore étendu sur son lit et exposé à la piété des visiteurs. Or Descartes expira le mardi 11 février 1650, à quatre heures du matin, et fut enterré le lendemain, mercredi 12, à quatre heures après-midi. L'artiste aurait donc eu, à la rigueur, le temps d'exécuter un rapide dessin. Et encore est-ce bien sûr? Chanut, à peine remis lui-même d'un mal semblable à celui qui venait d'emporter le philosophe, et ne voulant pas non plus se présenter trop tôt devant la reine, attendit apparemment la fin de la matinée pour lui faire part du décès : restait-il encore assez de temps, par cette journée d'hiver, si courte et si sombre à cette date en Suède, pour que l'artiste, à supposer qu'on le prévint aussitôt, pût accomplir son travail ? Aussi ne trouvons-nous trace de rien de semblable dans le récit de Baillet.

Par contre, l'honnête biographe nous donne un autre renseignement, qui peut tenir lieu de tout le reste. Ce que la reine, informée un peu tard, n'aurait sans doute pas eu le temps de faire, Chanut y avait pensé déjà. Baillet cite en marge une lettre de lui, qu'il écrivit ou plutôt dicta (il était encore trop faible pour écrire) le jour même du décès, 11 février 1650, et qu'il envoya à l'abbé Picot, grand ami de Descartes. Cette lettre nous apprend ce que fit Chanut aussitôt après la mort du philosophe. « Il envoya quérir » le sieur Valari peintre de Mets. [Baillet ajoute en marge : Il » était fils de peintre, et il a vécu trente ans en Suède.] Il lui fit » mouler le visage du défunt, premièrement en cire, puis en » plâtre. » (Tome XII, p. 586[a].) Chanut s'adressait naturellement à un Français comme lui, et qu'il connaissait bien (comme plus tard Christine s'adressera sans doute à son peintre attitré David Beck). Chanut voulait avoir, non pas un crayon, chose plus difficile, mais au moins un moulage du défunt. Qu'est devenu ce moulage? Il appartenait à Chanut, notons-le, et non à la reine; cepen-

a. Le fait du moulage se trouve attesté encore dans les documents envoyés de Stockholm à Schooten, dès le 12 février 1650, et que nous avons reproduits ci-avant, p. 33, l. 6-7, et p. 34, l. 29.

dant, comme il y eut deux exemplaires, l'un en cire et l'autre en plâtre, il se peut que Chanut ait donné l'un des deux à Christine. Mais les voyages de celle-ci, après son abdication, en Allemagne et aux Pays-Bas, en France et en Italie, aussi bien que les déplacements de Chanut à Lubeck, à La Haye, avant son retour à Paris, expliquent que des objets aussi fragiles et d'aussi petit volume aient pu s'égarer ou se briser, faute de précautions suffisantes ou même quels que fussent les soins de l'emballage. Toutefois pendant les quelques jours qui suivirent les obsèques à Stockholm, les deux moulages de Valari ont fort bien pu servir au peintre David Beck pour faire un tableau de Descartes après sa mort. Et ce dernier renseignement sur les moulages, joint aux deux précédents que nous avait déjà fournis Baillet, donne peut-être la solution du problème et le mot de l'énigme.

Le portrait dont nous avons une copie à la Bibliothèque de l'Institut, serait un portrait de Descartes *mort*, mais que le peintre a tout de même voulu représenter *vivant*. Ainsi s'expliqueraient les différences entre ce tableau et celui du Louvre. Nous avons signalé la plénitude du visage : n'est-elle pas due à la légère enflure, pour ne pas dire la bouffissure, qui se produit sur le visage d'un homme mort à la suite d'une maladie de quelques jours seulement et où il n'a pas trop souffert? Les rides se remplissent, ce qui lui donne un air plus jeune. D'autre part le nez est, non pas aminci, mais il se tient moins ferme, avec des sinuosités molles dans la ligne; les lèvres sont un peu enflées, surtout la lèvre inférieure, ce qui est encore un signe; enfin la mâchoire paraît un peu déformée, peut-être à cause du bandeau que l'on avait appliqué dessous selon l'usage, pour maintenir la bouche close. Seulement, pour donner les apparences de la vie à ce visage, il fallait lui rendre le regard : de là les yeux quelconques que l'artiste a peints, n'ayant plus devant lui le modèle vivant; il n'a même pas pris garde qu'il les faisait loucher un peu, comme s'il avait expédié hâtivement cette partie de sa tâche. Peut-être, après tout, n'était-ce qu'une ébauche, comme le ferait croire l'inscription, en caractères assez négligés, ajoutée dans le tableau au-dessus de la tête : CARTESIUS.

Que faire maintenant de cette tête, ainsi reproduite avec la ressemblance que comportaient les conditions dans lesquelles l'artiste avait opéré? Il fallait d'abord la coiffer d'une perruque, et un petit détail donne lieu de croire que c'est bien la perruque de Descartes : en 1649, se voyant grisonner, il s'était fait commander à Paris des perruques noires encore, certes, mais déjà mêlées de cheveux gris;

une mèche grise apparaît précisément dans notre tableau. Il fallait ensuite ajuster cette tête sur un corps qui rappelât le défunt. Sans se mettre en frais d'invention, l'artiste aura reproduit l'ensemble et le détail du costume, tels qu'ils se trouvent dans le tableau de Hals, comme s'il avait vu celui-ci ou comme s'il en avait eu une gravure ou un dessin sous les yeux. Ce n'est qu'une conjecture, mais qui expliquerait les ressemblances entre les deux tableaux, comme nous expliquions tout à l'heure les différences. L'artiste aurait même assez maladroitement ajusté la tête : elle ne pose pas bien sur les épaules, et se renverse trop en arrière, comme s'il l'avait peinte d'abord renversée en effet sur l'oreiller. Mais ces défauts si sensibles, ainsi que tous ceux que nous avons signalés, deviennent autant d'arguments à l'appui de la thèse que nous soutenons.

Cette thèse n'est pas tellement extraordinaire, et ne constitue pas un cas exceptionnel et unique. D'illustres exemples, tout à fait analogues, viennent plutôt la confirmer. Pascal mourut une douzaine d'années après Descartes, le 19 août 1662, à une heure du matin. Sa sœur Gilberte, autrement dit Mad^e^ Périer, ne manqua pas de faire mouler aussitôt en plâtre le visage du défunt ; et plus heureux que pour Descartes, nous avons encore le masque de Pascal. Il n'a pas eu à subir, comme l'autre, les risques inévitables du transport dans de longs voyages en pays étrangers. Il est au musée de Port-Royal, et on l'a reproduit bien souvent par la gravure. Mais auparavant il avait servi de modèle à un peintre du temps, Quesnel, pour son tableau : le portrait de Pascal a été fait aussi *après sa mort*.

Autre exemple. Bourdaloue mourut à Paris, le 13 mai 1704, à cinq heures du matin, et fut enterré le lendemain 14. Le peintre Jean Jouvenet eut le temps de prendre un dessin du religieux sur son lit de mort. Et même ce dessin existe toujours : il fit partie de la collection du marquis de Chennevières jusqu'à la vente de celle-ci en avril 1900 ; un autre collectionneur l'acheta alors, l'abbé Léon Le Monnier, le même qui possédait aussi un portrait peint de Descartes jeune, que nous avons fait graver pour notre édition. (Voir t. XII, p. XV-XVI, et p. 74.) Jouvenet utilisa lui-même le dessin qu'il avait esquissé, et dès le 17 mai il se mit à peindre le beau portrait de Bourdaloue, qu'on admire maintenant à Munich, dans l'*Alte Pinacotek*. L'artiste, mieux inspiré que ne l'avait été David Beck pour Descartes, n'a pas essayé de rendre le regard à son personnage ; il lui a laissé les yeux clos d'un mort ; cela convenait fort

bien d'ailleurs au visage d'un religieux qu'il représentait en méditation : dans le tableau, les mains sont jointes, dans le dessin elles tiennent un crucifix. (On a cru à tort qu'il prêchait, d'où la légende de Bourdaloue prêchant toujours *les yeux fermés.*) On trouverait sans doute bien d'autres exemples de portraits exécutés dans des conditions semblables. Citons, pour terminer, le portrait tiré après la mort de Me J.-B. de la Salle, Docteur en Théologie, Instituteur des frères des Écoles chrétiennes, en 1719. Le portrait en question de Descartes ne serait donc pas un cas isolé; il serait conforme à un usage assez fréquent au XVIIe et au XVIIIe siècle [a].

L'intérêt qui s'y attache, ne s'en trouve pas pour cela diminué ; au contraire, il en est plutôt accru. Ce portrait prendrait presque pour un dévot de Descartes la valeur d'une relique, si notre hypothèse, suffisamment étayée déjà, ce semble, devenait tout-à-fait solide. Nous ne la donnons toutefois que comme une hypothèse, souhaitant que d'autres preuves viennent un jour y ajouter la certitude parfaite. Elle ne repose jusqu'à présent que sur trois textes de Baillet, ou plutôt sur le rapprochement, toutefois assez naturel, de ces trois textes. Mais chacun d'eux au moins, pris à part, est parfaitement certain. David Beck se trouvait certainement à Stockholm pendant le séjour de Descartes, et il a connu celui-ci les derniers mois de sa vie. Le visage du philosophe défunt a certainement été moulé, en cire et en plâtre, par un peintre du nom de Valari. Enfin un portrait du philosophe a certainement été peint après sa mort : il est vraisemblable que ce fut à l'aide de ce moulage, et par le peintre David Beck. Ce portrait serait celui dont nous avons maintenant la copie à la Bibliothèque de l'Institut.

a. *Le portrait de Bourdaloue, d'après de récentes découvertes,* par HENRI CHÉROT (Paris, Poussielgue, 1902, br. in-8, pp. 19). Extrait de la *Bibliothèque franco-italienne du Monde Catholique et du Cosmos Catholicus. Vol. I.* Cet intéressant opuscule nous fut indiqué par M. Fortunat Strowski, pour confirmer notre hypothèse sur le portrait de Descartes. La première idée de cette hypothèse nous fut d'ailleurs suggérée par un jeune professeur de philosophie au lycée de Bar-le-Duc, M. Henri Micault.

IX

PORTRAIT DE DESCARTES

PAR

FRANS HALS.

Gravure de Suyderhoeff.

On ignore à quelle date exactement Frans Hals, le maître de Harlem, a peint le portrait de Descartes, dont un exemplaire se trouve à notre Musée du Louvre. Voici quelques indications qui permettront peut-être de le conjecturer.

Clauberg, dans un petit livre publié en 1652, *Defenſio Carteſiana*, et dont la préface est datée de février 1652, cite quatre vers qui accompagnaient, dit-il, un portrait de Descartes :

Talis erat vultu NATURÆ FILIUS : *unus*
Qui Menti in Matris viſcera pandit iter.
Aſſignanſque ſuis quævis miracula cauſis,
Miraclum reliquum ſolus in orbe fuit.

Ce qui signifie à peu près :

Tel était son visage.
Vrai Fils de la Nature,
Le seul dont le génie
A pénétré les secrets de sa Mère.
Il n'est point de miracle
Dont il ne dit la cause,
N'en laissant subsister
Qu'un seul au monde : Lui.

(Voir t. XII, p. 577 et 580.)

Or nous avons entre les mains une gravure représentant Descartes avec les inscriptions suivantes. Au-dessus de l'image : *Natus Hagæ Turonum, Pridie Cal. April. 1596. Denatus Holmiæ, Cal. Feb. 1650.* Notons cette dernière date : *Cal. Febr.*, qui veut dire le 1er février 1650. C'est bien, en effet, la date de la mort de Descartes, mais suivant le calendrier ancien; elle correspond au 11 février du calendrier nouveau qui est la date communément

adoptée. L'inscription continue au-dessous de l'image : *Renatus Descartes, Nobilis Gallus, Perroni Dominus, Summus Mathematicus & Philofophus,* « René Descartes, Gentilhomme Français, » Seigneur du Perron, Excellent Mathematicien et Philosophe ». Viennent ensuite les quatre vers, que citera Clauberg : *Talis erat vultu* NATURÆ FILIUS... Enfin, sur la même ligne, comme inscription : *F. Hals pinxit. I. Suyderhoeff fculpfit. P. Goos excudit.* C'est-à-dire les trois noms du peintre, du graveur et de l'imprimeur. Il s'agit donc bien du portrait mentionné par Clauberg en 1652 ; cette gravure existait déjà à cette date, et comme le graveur Suyderhoeff l'a exécutée d'après Frans Hals, *F. Hals pinxit*, le tableau de ce maître est encore antérieur. L'exemplaire que nous avons de la gravure a été retrouvé dans un manuscrit du temps, qui porte la date de 1653 : traduction italienne du traité *des Passions* de Descartes, signée *Martino Ardinois, 1653,* traduction inédite, semble-t-il. Cette gravure est fort belle : c'est peut-être celle qui reproduit le mieux les traits du philosophe, et jusqu'aux moindres particularités du visage (par exemple, « une petite bube à la joue, qui » s'écorchoit de têms en têms, & qui renaiffoit toujours », dit Baillet, cité par nous, t. XII, p. 620, note *a*).

Elle paraît dater de 1650. Il est vraisemblable, en effet, qu'au lendemain de la mort du philosophe, ses amis aient demandé qu'on reproduisît aussitôt ses traits par la gravure. Nous avons précisément une lettre, qui porte la date de Leyde, 2 juin 1650, et qu'Erasme Bartholin écrivit à son vieil ami Olaüs Wormius à Copenhague. Traduisons : « Je vous envoie, dit-il, un » portrait de M. des Cartes, qui le représente au naturel assez » exactement, autant que tous ceux et moi qui l'avons vu, pouvons » en juger. Jusqu'à présent, je n'ai pas pu en avoir beaucoup » d'exemplaires, car l'auteur lui-même n'en a fait tirer que cent » et ne m'en a cédé que deux. Si plus tard j'en puis obtenir, » d'autres, je me ferai un plaisir de vous en envoyer. On a fait » encore ici deux gravures de lui sur cuivre, en grand format, et » avec un art remarquable ; mais comme ce n'est pas tout à fait » l'expression du visage de Descartes, il ne m'a pas paru valoir » la peine, de vous les envoyer[a]. »

a. « Mitto effigiem Dn. Des Cartes, quæ ipfum ad vivum refert fatis » exacte, quantum ego & reliqui, qui ipfum viderunt, judicare poffunt. » Hactenus non potui plura ejus exemplaria habere, nam auctor ipfe tantùm centum imprimi curavit, ex quibus mihi duo cefferunt; fi pofthac » alia obtinere poffim, haud gravate mittam. Eft adhuc bis æri excuffus

Quelle autre gravure, en effet, à cette date du 2 juin 1650, Erasme Bartholin pouvait-il envoyer en Danemark, que celle de Suyderhoeff d'après le tableau de Frans Hals?

Mais on peut se demander comment il se fait qu'il ait été un des premiers à en avoir un exemplaire, et même deux? Ici nous hasarderons une conjecture. Erasme Bartholin est peut-être l'auteur des inscriptions qui accompagnent la gravure. Cette date inu sitée de *Cal. Febr. 1650*, 1er février 1650, selon l'ancien calendrier est précisément celle qu'il donne aussi dans une lettre précédente à Wormius, comme la date de la mort de Descartes, plutôt que le 11 février, *stylo novo*. (Voir ci-avant, p. 33, l. 5). La coïncidence au moins est singulière. De plus, Erasme Bartholin avait déjà fait des vers pour un portrait de Descartes que Schooten se proposait de mettre en tête de sa traduction latine de la *Géométrie*. Nous le savons par une lettre de Schooten lui-même à Descartes, du 10 mars 1649, (Voir t. V, p. 319, l. 23-29, et p. 321-322; p. 338, l. 6-21, et p. 339-340; t. XII, p. 357-358.) A vrai dire, d'autres vers de Constantin Huygens le fils furent préférés, peut-être parce qu'ils avaient été envoyés plus tôt, dès novembre 1648 (t. X, p. 628); ils ne furent d'ailleurs publiés, avec le portrait qu'avait dessiné Schooten, que dans la seconde édition, en 1659. Mais les vers de Bartholin, ou plutôt d'autres qu'il fit après la mort du philosophe, purent servir pour la gravure de Suyderhoeff; et nous aurions ainsi l'auteur du quatrain : *Talis erat vultu* NATURÆ FILIUS, *etc.*

Proposons une conjecture encore, qui va nous ramener à Frans Hals. A la date du 10 mars 1649, il n'est encore question que du portrait de Descartes, dessiné par Schooten, pour illustrer le livre qui s'imprimait alors. Quel que fût l'amour-propre d'auteur de Schooten, il eût sans doute préféré à son propre dessin, assez médiocre, il faut bien l'avouer, une belle gravure d'après Frans Hals, si le chef-d'œuvre de celui-ci eût existé déjà (comme plus tard, en 1691, Edelinck gravera ce même chef-d'œuvre pour la *Vie de Descartes* d'Adrien Baillet). Faut-il en conclure qu'au printemps de 1649 Frans Hals n'avait pas encore fait le portrait de Descartes, et ne pensait même pas à le faire? S'il en est ainsi, un texte de Baillet, que nous avons cité (t. V, p. 411, et t. XII, p. 546) prend

» hîc, & formâ magnificâ, artificio quoque inſigni ; ſed quia plane non » exprimit vultum Carteſii, non viſum fuit operæ pretium, ea mittere... » (OLAÏ WORMII *& ad eum virorum doctorum Epiſtolæ*. Hafniæ, 1751, t. II, p. 989.) Pour cette correspondance d'Erasme Bartholin et d'Olaüs Wormius, voir ci-avant, p. 29-37.

une signification précise : un ami de Descartes, Augustin Bloemaert, prêtre catholique de Harlem, ne voulut point le laisser partir pour la Suède, « qu'il (*Descartes*) ne luy eût donné aupa-» ravant la liberté de le faire tirer par un peintre, afin qu'il » (*Bloemaert*) pût au moins trouver quelque légère consolation » dans la copie d'un original dont il risquoit la perte ». A qui Bloemaert pouvait-il mieux s'adresser pour cela qu'au portraitiste en renom de la ville que lui-même habitait, Frans Hals, le maître de Harlem? Le portrait de Descartes aurait ainsi été exécuté en juin, ou juillet, ou même août 1649, lorsque le départ du philosophe fut décidé irrévocablement.

Dès lors, bien des choses peuvent s'expliquer. Au lendemain de la mort du philosophe, on s'adressa, pour reproduire par la gravure l'œuvre du maître, au graveur en renom, Jonas Suyderhoeff. Il excellait surtout dans les portraits, et on en compte jusqu'à 108, dans les 137 pièces connues de lui ; neuf de ces portraits sont gravés d'après Frans Hals, auquel il était un peu allié, son propre frère ayant épousé une nièce du maître. Suyderhoeff grava, entre autres, les portraits de trois Français, Saumaise, André Rivet et Louis de Dieu, outre Descartes. Plusieurs amis du philosophe ont été gravés aussi par lui, Huygens en tête et Marc Zuerius Boxhorn, Heydanus et Heereboord, Waessenaer ; de même son grand ennemi, Gisbert Voet. Ajoutons le portrait de Bloemaert lui-même, avec l'inscription ***hollantsche Augustyn,*** allusion un peu flatteuse au prénom de ce bon prêtre qui était aussi théologien. Et sans doute ce fut Bloemaert, qui choisit Suyderhoeff pour la gravure, comme il avait choisi déjà pour le tableau Frans Hals. Enfin on a aussi le portrait de Thomas Bartholin, frère d'Erasme, gravé par le même artiste, avec cette inscription : *Thomas Bartholinus, Casp. Fil., D. Med. et Anatom. in Academ. Hafnienſi Profeſſ. Regius. Ætatis 35. A° 1651. — Carl. Van Mander pinxit. Ionas Suiderhoef ſculpſit.* Notons cette date de 1651. Erasme Bartholin qui se trouvait sur les lieux surveilla sans doute le travail, et les relations qu'il avait ainsi avec le graveur Suyderhoeff sont une présomption qu'il s'était occupé déjà du portrait de Descartes, un peu auparavant, au point d'en fournir lui-même peut-être, comme nous avons dit, les inscriptions.

Nous proposons donc, avec une grande vraisemblance, les deux dates suivantes pour le portrait de Descartes : gravure de Suyderhoeff, printemps de 1650 ; tableau de Frans Hals, l'année précédente, été de 1649.

INDEX DES NOMS PROPRES

TABLE DES MATIÈRES

INDEX GÉNÉRAL

ŒUVRES DE DESCARTES

TOME I.

Préface. — Introduction à la Correspondance.
Notes sur l'orthographe.
Lettres d'avril 1622 à février 1638.

TOME II.

Introduction à la Correspondance (suite).
Lettres de mars 1638 à décembre 1639.

TOME III.

Lettres de janvier 1640 à juin 1643.

TOME IV.

Lettres de juillet 1643 à avril 1647.

TOME V.

Lettres de mai 1647 à février 1650.
Tables de concordance avec les éditions
Clerselier, Cousin, Garnier.
Table des Correspondances particulières.
Index des Noms propres.
Préfaces de Clerselier (*Tomes I, II et III, des* Lettres).

TOME VI.

Discours de la Méthode.
Dioptrique. — Météores. — Géométrie.
Traduction latine.

TOME VII.

Meditationes de Primâ Philosophiâ.
Objectiones cum Responsionibus Authoris.
Epistola ad P. Dinet.

TOME VIII.

PREMIÈRE PARTIE. — *Principia Philosophiæ.*
SECONDE PARTIE. — *Epistola ad G. Voetium. — Lettre Apologétique. — Notæ in Programma.*

TOME IX.

PREMIÈRE PARTIE. — *Méditations.*
SECONDE PARTIE. — *Principes de la Philosophie.*

TOME X.

Physico-Mathematica. — Compendium Musicæ.
Regulæ ad Directionem Ingenii.
Recherche de la Vérité. — Supplément à la Correspondance.

TOME XI.

Le Monde. — Description du Corps humain.
Passions de l'âme.
Anatomica. — Varia.

I.

OUVRAGES DE DESCARTES[a].

a. Nous ne reproduisons pas ici les *Tables des Noms propres*, qui se trouvent au t. V, p. 565-612, pour les cinq volumes de la *Correspondance* de Descartes, et à la fin de chacun des six volumes des *Œuvres*. Ces tables d'ailleurs sont les seules que l'on puisse dresser avec une exactitude parfaite, et ce sont aussi les plus instructives. Celles que nous donnons ici pour les *Ouvrages de Descartes*, pour les *Livres cités*, pour les *Noms de lieux*, peuvent aussi être à peu pres exactes. Mais la *Table des Matieres* est forcement imparfaite, ne pouvant pas repondre aux besoins de tous les lecteurs, dont chacun a ses exigences propres, et devra, pour peu qu'il veuille faire une etude approfondie, rédiger lui-même une table à son usage. Ajoutons que cette dernière table est surtout necessaire pour les cinq volumes de la correspondance, attendu qu'il existe deja un sommaire détaille pour les *Essais* de 1637 (t. VI, p. 487-539), pour les *Principes* en latin et en français (t. VIII, p. 331-348, et t. IX B, p. 331-352), pour les *Passions de l'ame* (t. XI, p. 491-497), enfin pour *Le Monde*, le *Traité de l'Homme*, et *La description du corps humain* (t. XI, p. IX-X, 203-209 et 287-290).

II.

LIVRES CITÉS.

III.

NOMS DE LIEUX.

IV.

INDEX DES MATIÈRES.

*

Une toute récente publication complète utilement. sur bien des points, cet *Ind*
ÉTIENNE GILSON. *Index Scolastico-Cartésien*. (Paris, F. Alcan, 1912. In-8, pp. 354

ADDITIONS

(*Suite et Fin*).

CLXXIX *bis*.

Descartes a Mersenne.

1639.

DESCARTES ET COMENIUS.

Le nom de Comenius dans une lettre de Descartes, ci-avant, p. 1, l. 3, et p. 2, l. 1, était une indication. Nous eûmes donc la curiosité de parcourir un volume publié à Prague en 1897, sur la correspondance de ce rénovateur de la pédagogie au XVIIe siècle : *Spisy Jana Amosa Komenského, Korrespondence*, avec une préface de J. Kvačala. On y trouve, page 83, la pièce suivante adressée à Mersenne, sous la date de 1639 : c'est un jugement de Descartes sur un livre récent de Comenius, *Pansophiæ Prodromus*.

Judicium de Opere Panſophico.

Quemadmodum Deus eſt unus & creavit Naturam unam, ſimplicem, continuam, ubique ſibi cohærentem & reſpondentem, pauciſſimis conſtantem principiis elementiſque, ex quibus infinitas propemodum res, ſed in tria regna, Min(erale), Veg(etale) & Animale, certo inter ſe ordine gradibuſque diſtincta perduxit : ita

& harum rerum cognitionem eſſe oportet, ad ſimilitudinem unius Creatoris & unius Naturæ, unicam, ſimplicem, continuam, non interruptam, paucis conſtantem principiis (imo unico Principio principali), unde cætera omnia ad ſpecialiſſima uſque individuo nexu & ſapientiſſimo ordine deducta permanent, ut ita noſtra de rebus univerſis & ſingulis contemplatio ſimilis ſit picturæ vel ſpeculo, Univerſi & Singularum ejuſdem partium imaginem exactiſſime repræſentanti. De modo autem ſpeculum ejuſmodi conficiendi, naturæ maxime conſentaneus ille videtur (quem & Comenium, hac de re libros mundi utriuſque Majoris nimirum & Minoris cum libro Scripturæ, ut audio, potiſſimum conſulentem, ſibi eligere conjicio), qui veſtigia Creatoris in producendis rebus accuratiſſime obſervet : ita ut ex rationis lumine, primo, probetur neceſſario concedendum eſſe rerum conditorem & Deum ; deinde Creaturæ eo pertractentur modo, quo Moſes eas in Geneſi ſuâ procreatas luculenter deſcripſit, quarum gubernationem libri profani, præcipue vero ſacri ad finem uſque ſæculorum continuandam explicant; denique ad Deum, tanquam ad punctum vel centrum unde progreſſa, omnia reducamus. Sicuti ex uno, per & ad unum ſunt omnia, ita & horum ex <uno>, per & ad unum contemplatio utiliſſima juxta atque jucundiſſima eſt futura.

Ce jugement de Descartes fut envoyé par Mersenne à Th. Haak, (à moins qu'au contraire il ne l'ait été par Haak à Mersenne). En tout cas, le texte ci-dessus est accompagné, dans le volume de 1897, page 83, du billet suivant, de Mersenne à l'Anglais Haak :

« Paris, 31 décembre 1639. — Mr. J'ay eſté tres aiſe de voir le

» Jugement de Mr. Des Cartes ſur l'œuvre de Mr. Comenius; car » je priſe grandement le ſentiment d'un tel perſonnage, qui voit à » mon advis plus clair & plus loin en Sciences, qu'aucun autre » qui vive maintenant ou qui ſoit de noſtre connoiſſance. »

Dans une lettre précédente de Mersenne encore à Th. Haak (imprimée au même volume, pages 72-73), Descartes est signalé à celui-ci comme un des principaux philosophes que l'on pourrait consulter au sujet de la philosophie de Comenius. Peut-être Haak l'aura-t-il fait, soit directement, soit par l'intermédiaire de quelque ami qu'il avait en Hollande. Voici le passage de la lettre de Mersenne à Haak :

« Paris, 1639. — ...Quant à ce qui eſt de la Philoſophie de » Mr. Amos, vous luy pourrez apprendre que nous avons Mr. Gaſ- » ſendi en Provence, qui prepare une philoſophie où tout ce que » l'on a jamais ſceu ſera contenu, & qu'il peut auſſi voir la Methode » de Mr. des Cartes, imprimée à Leyden depuis 2 ans, où il verra » un deſſein le plus heroïque qui fut jamais, à mon advis... » (Page 73.)

Dans la même lettre, Mersenne s'exprimait ainsi, « après avoir » veu le livre & le deſſein de la *Panſophie* de Monsr. Amos Come- » nius... Au lieu du grand ramas qu'il propoſe de tous ceux qui » ont eſcrit des Mathematiques, il vaudroit mieux faire le choix » d'une douzaine des meilleurs en chaque partie ». (Page 72.) Et il en donne la liste.

Voici le titre du livre de Comenius dont il est question : *Reverendi & Clariſſimi Viri* **Johannis Amos Comenii** PANSOPHIÆ PRODROMUS. (Londini. Sumptibus L. Fawne & S. Gellibrand, M.DC.XXXIX. In-12, pièces liminaires, plus 288 pages. Préface signée : « *Samuel Hartlibius,* Londini, ex ædibus meis, Cal. Januar. Anno 1639.) L'exemplaire de la Bibliothèque Nationale à Paris (Z 39.175) porte cette mention écrite à la main : « Donauit Vir » Clariſſimus & Doctiſſ. Jo. Fredericus Gronouius, XV Octobris » 1639. Lutet. Paris(iorum). »

Or un examen rapide de ce petit livre permet de résoudre en partie l'énigme qu'était restée pour nous la lettre CXL de Descartes, t. II, p. 345-348, et annule la tentative d'explication donnée, *ibid.*, p. 647-649. Le livre que Descartes juge sommairement dans cette lettre est encore le *Prodromus Panſophiæ* de Comenius. Le mélange qu'il désapprouve des vérités acquises et des vérités révelées est bien d'un théologien protestant tel qu'était Comenius. Le dessein de « ramaſſer dans un ſeul livre tout ce qu'il y a d'utile

» en tous les autres », répond à ce qui avait aussi frappé Mersenne : « au lieu du grand ramas qu'il propofe... » (Voir ci-avant, p. 99, l. 21.) Descartes critique aussi « les Aphorifmes, page 31, » &c. » (Tome II, p. 347, l. 10.) On trouve, en effet, dans le *Prodromus Panfophiæ*, dix-huit aphorismes avec cette note en marge : « Norma Panfophiæ exftruendæ univerfalis Panharmonia apho» rifmis aliquot explicatur. » (On ne les trouve pas, il est vrai, à la page 31, mais pages 59-71. L'imprimeur a dû se tromper, en lisant la copie : pour peu qu'elle ait été mal écrite, on pouvait prendre le chiffre 5 pour un 3, et le chiffre 9 pour un 1, surtout si la boucle était mal fermée.) Enfin Descartes n'admet pas que de jeunes écoliers puissent se trouver à l'âge de *vingt-quatre ans*, en possession d'une *science universelle*. (Tome II, p. 347, l. 19-21.) Or, suivant Comenius, l'acquisition de toutes les connaissances humaines pouvait se faire en quatre étapes successives, de six années chacune (*sexennium*) : la première à l'*École maternelle*, la seconde à l'*École en langue du pays*, la troisième à l'*École de langue latine*, et la quatrième à l'*Université* ou *Académie*; les études se terminaient ainsi à l'âge qui avait frappé notre philosophe. Donc, sans aucun doute, la lettre CXL se rapporte bien au *Prodromus* de Comenius.

Mais à qui est-elle adressée? L'en-tête porte « Monsieur », ce qui exclut un religieux comme le P. Mersenne. Serait-ce l'Anglais Haak, qui, sur l'indication de celui-ci, aurait écrit à Descartes? Serait-ce un intermédiaire, comme Huygens qui faisait tenir à son ami les livres reçus de Paris, et qui, dirigeant lui-même l'éducation de ses fils, devait s'intéresser aux projets de réforme pédagogique? Serait-ce quelqu'autre encore? En tout cas, la phrase finale indique que le destinataire était au courant des querelles suscitées à Descartes : querelles de Paris ou querelles de Hollande? Enfin une dernière difficulté se soulève : le jugement de Descartes sur Comenius, reproduit ci-avant, p. 97-98, est en latin, comme était aussi le *Prodromus*; pourquoi l'autre jugement, celui de la lettre CXL, est-il en français? Et ce texte est-il bien l'original, ou seulement une traduction, auquel cas le texte de l'édition latine serait peut-être plus authentique? Quoi qu'il en soit, cette lettre doit être rétablie à sa date : en 1639, et non 1638; et le numéro qui lui convient serait CLXXX *ter*, et non CXL.

Revenons sur ce petit livre de Comenius, que Descartes a lu, dit-il, « soigneusement ». Après la préface de Hartlib, on trouve d'abord, à la page 9 (non numérotée), l'indication du contenu :

Hoc libello comprehenſa :

1. *Operis Panſophici Prodromus,* biennio abhinc titulo *Prælu-diorum* publicatus. (Pag. 1-103.)

2. *Didactica Diſſertatio,* de Latini Sermonis ſtudio, per *Veſtibu-lum, Ianuam, Palatinum* & *Theſauros Latinitatis,* quadripartito gradu plene abſolvendo, &c. (Pag. 105-224.)

3. *Conatuum Panſophicorum dilucidatio.* NB. Hæc, quod operis jam ad finem fere ſuperiorum progreſſis inopinato Authoris munere nobis obveniret, in hunc locum rejici debuit. (Pag. 225-281.)

4. *Didacticæ Magnæ,* jam abſolutæ, *Titulus,* & capitum *Lem-mata,* ex Authoris autographo deſcripta. NB. (Pag. 282-286.)

Descartes, qui jugeait volontiers d'un livre par la table des matières, dut lire attentivement ces quatre dernières pages, résumé d'un grand ouvrage que Comenius assurait avoir déjà fait ou commencé, dit notre philosophe (tome II, p. 347, l. 5-6). Citons-en quelques lignes :

Page 282 : DIDACTICA MAGNA, Univerſale
omnes omnia docendi artificium exhibens.
Page 283 : Didacticæ noſtræ Prora & Puppis eſto
Inveſtigare modum, quo
Docentes minus doceant, *Diſcentes* verò plus diſcant,
Scholæ minus habeant ſtrepitus, nauſeæ, vani laboris,
plus autem otii, delitiarum, ſolidique profectus.

Viennent ensuite les titres de trente-deux chapitres : *Lemmata Capitum Didacticæ Magnæ.* Nous n'en citerons qu'une dizaine, les plus caractéristiques.

Cap. X. Inſtitutionem in Scholis debere eſſe Univerſalem, ſeu in Scholis omnes omnia docendos eſſe.

Cap. XI. Perfectas Scholas deſuiſſe hactenus.

Cap. XII. Scholas reformari poſſe in melius.

Cap. XIII. Reformandarum Scholarum fundamentum eſſe, accuratum in omnibus ordinem.

Cap. XIV. Ordinem Scholæ accuratum à Naturâ mutuandum eſſe...

Cap. XXVI. De quadripartitâ Scholarum ſecundum ætatis & profectuum gradus fabricâ. Hincque

Cap. XXVII. Exhibetur Idea Scholæ maternæ.

*

Cap. XXVIII. Idea Scholæ vernaculæ.
Cap. XXIX. Scholæ Latinæ Delineatio.
Cap. XXX. De Academiâ...

Il est intéressant de constater que des rapports au moins intellectuels ont existé entre le réformateur de la philosophie et le réformateur de la pédagogie, et que Descartes ne fut pas indifférent aux réformes d'un pédagogue dont la devise pourrait être ce titre d'un de ses ouvrages : *Schola ludus,* « die Schule als Spiel », ce qui était aussi déjà la pensée de Montaigne.

DESCARTES ET DAVID BECK.

Un ouvrage récent, *Catalogue des Impressions Elzeviriennes de la Bibliothèque Royale de Stockholm,* par G. Berghman (Stockholm et Paris, 1911), donne ce renseignement précieux, p. 53, n° 368 :

Les Passions de l'ame. Par René Des Cartes. A Paris, chez Henry Le Gras, 1649, pet. in-8. (Imprimé par Louis Elsevier d'Amsterdam.) — C'est, dit Berghman, un souvenir du séjour de l'illustre philosophe à Stockholm. Descartes le donna lui-même à David Beck, premier peintre de la reine Christine. On lit, en effet, sur le feuillet de garde : *Ce present livre a esté donné de l'Autheur à Davit Beck dans Stockholm en Sweede le 26 de Decemb. A^no^ 1649.*

Voilà qui confirme absolument l'hypothèse de relations personnelles et même amicales entre Descartes et Beck. (Voir ci-avant, p. 39-44.)

GLANURES

Tome X, p. 213, l. 4-7. *Vt Comœdi, moniti ne in fronte appareat pudor, personam induunt : sic ego, hoc mundi theatrum conscensurus, in quo hactenus spectator exstiti, larvatus prodeo.*

La première virgule est mal placée ; il faut la reporter après *moniti;* ou bien encore la maintenir après *Comœdi,* mais en mettre une seconde après *moniti,* de façon que ce mot se détache seul. Voici, en effet, le sens général :

« Les comédiens, le moment venu de monter sur la scène, » mettent un masque, pour qu'on ne voie pas leur front qui » rougit. Je fais comme eux : sur ce théâtre du monde, où jus- » qu'à présent je n'ai été que spectateur, je me présente » masqué. »

Moniti veut dire, en effet, « *avertis* que c'est le moment ». Ne dit-on pas encore « la sonnette d'*avertissement* » ?

Descartes se souvenait sans doute de ces représentations théâtrales au collège de La Flèche, où lui-même avait tenu un rôle. Ce ne sont pas, en effet, les comédiens de profession, habitués à paraître en scène, qui éprouvent de la honte et qui rougissent; mais bien de jeunes écoliers, qui ne jouent qu'une fois l'an à la fête du collège.

Et pourtant l'usage du masque subsistait encore au théâtre même, au moins pour certains rôles, dans la première moitié du XVIIe siècle. Un vers de Corneille dans *la Suite du Menteur,* en 1643, y fait allusion :

> Votre feu père même est joué *sous le masque.*
>
> (Acte I, scène III, vers 291.)

Qu'on nous permette une digression et une conjecture. *Le Menteur,* qui avait précédé cette pièce en 1642, fut bientôt connu dans les Pays-Bas. Constantin Huygens, l'ami de Descartes, fit même sur cette comédie deux pièces de vers, l'une en latin, l'autre en français,

imprimées dans l'édition du *Menteur* que les Elzevier donnerent à Leyde, en 1645. Et Corneille ne manqua pas de les reproduire dans une réimpression de sa comédie à Paris, en 1648. Une correspondance s'ensuivit entre Huygens et Corneille, lettres du 6 mars 1649 et du 28 mai 1650; et on sait que, cette même année, le poète dédia à son ami de Hollande sa nouvelle pièce de *Don Sanche d'Aragon*. Ces faits sont à ajouter à ceux que nous avons notés déjà, t. XII, p. 505-506 : Descartes a dû connaître les œuvres de Corneille encore mieux que nous ne le pensions, ne fût-ce que par l'intermédiaire de Huygens [a].

Le Menteur devait être connu à Utrecht aussi bien qu'à La Haye et à Leyde. Aussi peut-on voir une allusion au titre de cette pièce dans un vers que les Voët et autres ennemis du philosophe français ont fait courir, et qui lancé contre Regius, visait à la fois Descartes, le maître aussi bien que le disciple.

Simia mendacis Galli, mendacior ipse.

« Vous ne faites que singer ce menteur de Français, vous-même » plus menteur que lui. » (Tome VIII, 2e partie, p. 236, l. 3.)

D'ailleurs par une curieuse coïncidence qui fut peut-être relevée, le « Menteur » de la comédie de Corneille est un jeune étudiant, tout frais débarqué à Paris, et qui vient de Poitiers, l'Université en renom pour les études de droit; or Descartes était lui-même Poitevin, et c'est précisément à Poitiers qu'il avait pris en 1616 ses grades de bachelier et de licencié. Lui aussi avait quitté bien vite la robe pour l'épée, et comme dira Corneille, « fait banqueroute à ce fatras de lois ». Quelques traits du dialogue pourraient s'appliquer rétrospectivement au futur philosophe, étudiant de la veille. Dorante, le Menteur, demande à son valet Cliton :

Dis-moi, me trouves-tu bien fait en cavalier?
Ne vois-tu rien en moi qui sente l'écolier?

Et Cliton de répondre, en valet complaisant :

Ce visage et ce port n'ont point l'air de l'Ecole,
Et jamais comme vous on ne peignit Barthole

(*Le Menteur*, acte I, sc. 1, v. 7-8 et 13-14.)

a. *Œuvres de Corneille* (Edit. Marty-Lavaud, Paris, Hachette, 1862). Tome IV, p. 133, 135-136; et tome X, p. 448 et 453. Voir aussi *Lettres du Seigneur de Zuylichem à Pierre Corneille*, par M. J.-A. Worp. (Br. in-8, Groningue et Paris, 1890.)

Que l'on nous permette encore une conjecture. Avant de prendre ses degrés de bachelier et de licencié en droit à l'Université de Poitiers, Descartes n'avait-il pas pris ceux de licencié et de maître ès-arts au Collège de La Flèche? Nous ne savons pas bien ce qui se passait chez les Jésuites de La Flèche; mais nous avons des renseignements précis sur ce que faisaient en ce temps-là leurs confrères de Pont-à-Mousson. Ils avaient en cette ville lorraine une Université, qui était plutôt aussi un Collège. Or le cours complet des études se terminait, au moins pour les meilleurs élèves, par la collation des grades : baccalauréat ès-arts, *baccalaureatus artium*, à la fin de la première année de philosophie, après explication de la *Dialectique* et des huit livres de *Physique* d'Aristote; licence ès-arts, *licentia artium*, et « magistère » ou doctorat ès-arts, *magisterium artium*, après les deux années suivantes, et le cours des études enfin terminé. La collation des grades se faisait en grande cérémonie, avec remise solennelle des insignes : *livre* symbolique, *anneau* également symbolique, *épitoge* et *bonnet* de docteur. Le symbole était expliqué par le chancelier en remettant chaque insigne [a].

Le *livre* représente la philosophie ou la sagesse : fermé, il veut dire que celle-ci est réservée aux seuls initiés, exclusion faite de tout profane; ouvert, il signifie que les maîtres nouvellement promus ont toute licence ou autorité d'enseigner ce qu'il contient :

En vobis Philosophicum librum, clausum, apertum; et Artes liberales ipsamque Philosophiam tradendi autoritatem habetote.

L'*anneau* que l'on passe ensuite au doigt des nouveaux docteurs, témoigne qu'ils reçoivent comme légitime épouse la Philosophie, et qu'ils doivent la traiter et l'honorer comme telle :

Accipite annulum, et intelligite per hunc vobis Philosophiam omnisque liberalis artis doctrinam traditam et quasi desponsam.

L'*épitoge* remplace le manteau des anciens : plusieurs n'ont eu, malheureusement, du philosophe que le manteau et... la barbe, *nonnullos pallio et barbâ tenus Philosophos extitisse*; qu'on ne fasse pas comme eux :

Induimini epomidem, et non habitu solùm, verùm et moribus et doctrinâ vos Philosophos præstate.

Enfin le *bonnet*, le fameux bonnet de docteur, est la marque de la libération ou de l'affranchissement, après la longue servitude

a. *Diarium Universitatis Mussipontanæ* (1572-1764), publié par G. GAVET, Paris et Nancy, Berger-Levrault, 1911. Voir surtout p. 30-31.

de l'écolier au collège. *Insuper addam capiti pileum, ut omnes sciant vos manumissos tandem et à diuturnâ discendi audiendique servitute ad pileum vocatos esse.* Et voici, après cette explication, les paroles du Chancelier, en remettant le bonnet :

Et pileum capite, id est jam sæpius animo cupitam libertatem, cujus est hoc monimentum.

Or ne retrouve-t-on pas çà et là dans Descartes comme le souvenir de ces cérémonies et de ces symboles ?

« Sitôt, dit-il dans le *Discours de la Méthode*, que l'âge me permit » de sortir de la sujétion de mes précepteurs... » (Tome VI, p. 9, l. 17-18.) Et la traduction latine, plus explicite encore : *Ubi primùm mihi licuit per ætatem è præceptorum custodiâ exire.* (Page 544.) Voilà qui rappelle la libération et l'affranchissement, que symbolise le bonnet de docteur.

Puis, comme s'il renonçait momentanément aux livres des doctes, même à celui qui les représentait tous et qu'on remettait en cérémonie au nouveau docteur, il se résolut, dit-il, « de ne chercher » plus d'autre science que celle qui se pourroit trouver en luy- » même, ou bien *dans le grand livre du monde* ». (Page 9, l. 19-22.) Il est vrai que Montaigne avait dit déjà, dans ses *Essais*, l. I, c. xxvi : « Ce grand monde,... ie veux que ce soit le liure de mon » escholier. » (Édit. Strowski, t. I, p. 204.)

Ailleurs, Descartes compare la science à une femme : on la respecte, si elle demeure honnêtement auprès de son mari ; mais si elle s'abandonne à tous, elle s'avilit. *Scientia est velut mulier : quæ, si pudica apud virum maneat, colitur ; si communis fiat, vilescit.* (Tome X, p. 214, l. 4-5.) Et voilà qui rappelle singulièrement l'anneau du docteur, symbole mystique de son union avec la science. Il est vrai encore que Montaigne terminait son chapitre *de l'Institution des Enfans*, par cet éloge de la science, « laquelle, » pour bien faire, il ne faut pas seulement loger chez soy, il la faut » espouser ».

Mais, et cette dernière citation, prise à la lettre, ferait croire que Descartes n'a pas quitté le Collège de La Flèche, sans avoir reçu tous ses grades avec le cérémonial accoutumé : « Sitost, dit-il, » que i'eu acheué tout ce cours d'estudes, au bout duquel on a » coustume *d'estre receu au rang des doctes...* » (Tome VI, p. 4, l. 25-27.) Et dans la traduction latine : *Simul ac illud studiorum curriculum absolvi, quo decurso mos est in eruditorum numerum cooptari...* (Page 542.)

Et ceci nous ramène aux dates du séjour de Descartes à La

Flèche. Le 9 février 1645, il écrivit au P. Charlet, jésuite : « Vous, » qui m'auez tenu lieu de Pere *pendant tout le temps de ma jeu-* » *nesse* ». (Tome IV, p. 156, l. 12-13.) Et le même jour, au P. Bourdin, il rappelle sa parenté avec le P. Charlet : « outre, ajoute-t-il, » que ie luy fuis obligé de l'inftitution de toute ma ieuneffe, dont » il a eu la direction *huit ans durant,* pendant que i'eftois à » La Flèche, où il eftoit recteur ». (*Ibid.*, p. 160-161.) Or le P. Charlet fut recteur du Collège de La Flèche, de 1606 à 1616 (Voir t. IV, p. 156, et t. XII, p. 20.) Descartes assure qu'il l'a eu comme directeur, et comme second père, pendant tout le temps de son séjour au collège : donc ce séjour date de 1606 au plus tôt, et dura huit années pendant le rectorat du P. Charlet, c'est-à-dire jusqu'en 1614. Et nous n'avons plus besoin de corriger les chiffres que Descartes donne dans une lettre au P. Noël, datée de 1637 : il rappelle « les difciples que vous auiez, dit-il, il y a » *vingt-trois* ou *vingt-quatre ans,* lors que vous enfeigniez la » Philofophie à la Fleche ». (Tome I, p. 383, l. 3-5.) Vingt-trois ou vingt-quatre ans en arrière, à partir de 1637, nous reportent bien à 1614 et 1613; et d'ailleurs le P. Noël n'enseigna la Philosophie, comme professeur en titre, qu'à partir d'octobre 1613. Et s'il eut Descartes comme disciple, en 1613-1614, cela confirme le fait que les huit années de collège du futur philosophe s'étendent bien de 1606 à 1614. Deux chapitres de sa vie doivent donc être rectifiés en ce sens : t. XII, p. 35-40 (hypothèse confirmée), et surtout p. 19-20.

TABLE DES MATIÈRES

Joseph Floch Maître-Imprimeur à Mayenne 12-6-1957.

